1103 E+2

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL. QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 31, 96th Year | Shawville, Quebec, Canada | Wednesday, August 15, 1979 | 20 cents



Crafts of the Pontiac. See story inside.

COMMUNITY CALENDAR

SATURDAY, AUGUST 18 — Beer Garden, featuring "Jug-o-Punch", Campbell's Bay Community Hall from 8 pm to 2 am. 3531025A8

SATURDAY AND SUNDAY, AUGUST 18 & 19 - Pontiac Sunshine Festival at the Bouleau Blanc on Calumet Island starts noon Saturday until Sunday night. 35544B2A15

SATURDAY, AUGUST 18 — At 10:30 am Giant Auction Sale at M & J Enterprises, Petawawa Village (beside Michael Motors) A huge assortment of building materials, plywood materials, plywood, insulation, lumber, plumbing and electrical material, antiques and household effects. Watch for posters. Auctioneer: Art Jamieson, 582-3850, Beachburg, Ontario. 352602BA15

MONDAY, AUGUST 20 to FRIDAY, AUGUST 24 — 1:15 - 4:00 o'clock Vacation Bible School, Shawville United Church. 352952BA15

SATURDAY, AUGUST 18- Time 10:00 to 4:00, Andy's Music Shop, Yard Sale, Shawville and District Civitan Club. 2627B1A15

SATURDAY, AUGUST 18 - Beer Garden featuring "Jug-o-Punch". Campbell's Bay Community Hall- $3.00 per person, $5.00 per couple. 35623BA15

SATURDAY, AUGUST 18 — Bake sale T.C.R.A. Centre Ladysmith, from 2-4 pm, under the auspices of L.O.B.A., 1396 Ladysmith. 2609XA15

SUNDAY, AUGUST 19 - At 3:00 pm, Cemetery Service at Norman United Church. 2626XA15

WEDNESDAY, AUGUST 22 - Amateur Night at Vinton Church Hall at 7:30 pm. For more information call 648-5910. 35623BA22

WEDNESDAY, AUGUST 22 - The next meeting of Pontiac Radio will be held at the County Building at 8 pm. All interested people are welcome. X

WEDNESDAY, AUGUST 22 - St Andrew's United Church, Campbell's Bay- 4 pm Roundtable discussion with Dr John Robson, 6 pm Pot Luck supper. 8 pm Public Lecture with slides and discussion about Atomic Energy and Uranium Mining. 2615XA15

FRIDAY, August 24, Saturday, August 25 - Steam Show, Highway 148, four miles east of Shawville. PS319082A22

SATURDAY, AUGUST 25 - 9:30 Shawville 2nd annual road race will take place on the Picanoc road between Ladysmith and Shawville. Runners should meet at Shawville arena at 8:30 . Participants and spectators are all welcome. A22

SUNDAY, AUGUST 26 - St. John's Lutheran Church, Ladysmith, annual memorial service and supper, Service 2:30. Supper 4-6:30 at TCRA Centre. Adults $4.00, children $2.00. 26082XA22

SATURDAY, AUGUST 25 and SUNDAY, AUGUST 26 — Quyon Lions Club Tractor and Truck Pull at Quyon Fair Grounds. 35066B1 JY25

Friday, Saturday, Sunday
August 31, September 1 and 2
SHAWVILLE FAIR

Free lecture on atomic energy and uranium

Dr John Robson, Atomic Researcher from McGill University, is coming to Campbell's Bay, St. Andrews United Church, August 22, for a free public lecture and discussion about atomic energy, Uranium Mining and radiation.

Pontiac-Anti-Nuclear Action Committee has invited Professor Robson to lead this educational evening so that we may all be better prepared to deal with questions that arise in planning the society of the future. Dr. Robson is neither conspicuously pro-nuclear nor anti-nuclear. He has worked in atomic energy for many years and was present at the Chalk River reactor accident.

The schedule for the session Wednesday, August 22 at St. Andrews United Church is as follows:

4 pm. Roundtable discussion. 6 pm Pot Luck Supper. 8 pm Public Lecture with slides and discussion.

Dr. Robson is also an avid trout fisherman.

Woodlot owners day

The Canadian Forestry Service sponsoring a Woodlot Owners Field Day on Saturday, September 15th at Petawawa National Forestry Institute near Chalk River.

One of Pontiac County's valuable assets is it's forest. Available wood is one good means of attracting new industries. Almost half of the county's forests are in privately owned woodlots, and many of these small forests are not producing nearly as much wood as they might, particularly higher quality sawlogs.

The field day will present woodlot owners with demonstrations, discussions and techniques for increased benefits from their forest land. Some of the topics to be included are- cutting methods suitable for plantations, pine stands, mixedwoods, and hard woods; equipment for use in small forests; dealing with logging contractors; and marketing woodlot products.

The Field Day will be an outdoor event beginning at 10:00 in the morning and continuing through until 3:30 in the afternoon. The speakers are recognized experts in their field and demonstrations will include well-known studies that have been carried out at the institute. The day is planned to cover a broad range of topics for participants and all interested people are welcome.

QUYON FAIR RESULTS

GRAIN & HAY

Fall Wheat- Claude Elliott, Rolley Wickens.
Early Oats- Rolley Wickens, Claude Elliott.
Barley 6 Row- Rolley Wickens, Claude Elliott.
Field Peas- Claude Elliott, Rolley Wickens.
Alsike Seed- Claude Elliott, Rolley Wickens.

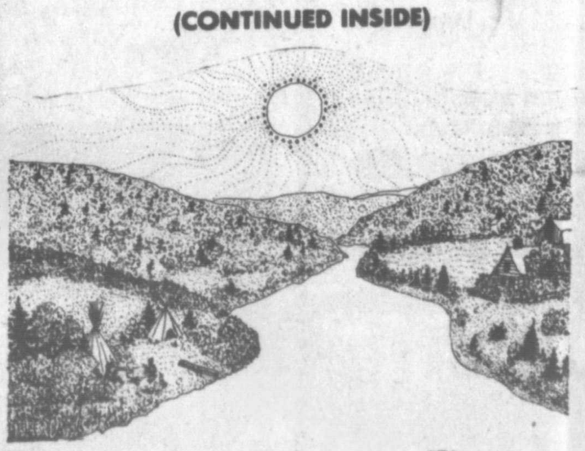
Claude Elliott- Late Oats, Buckwheat, Rye, Timothy Seed, Red Clover Seed, Alfalfa Seed.

10 Stalks ensilage corn Sheila Mohr, Stuart Meredith, Susan MacKechnie.

Collection of Seeds- Claude Elliott, Rolley WICKENS.

Mixed Hay- Ann Meredith, Jimmy Hickey, Stuart Meredith.
Corn Silage- Stuart Meredith, Ann Meredith, Jimmy Hickey.

(CONTINUED INSIDE)



Sunshine Festival this weekend

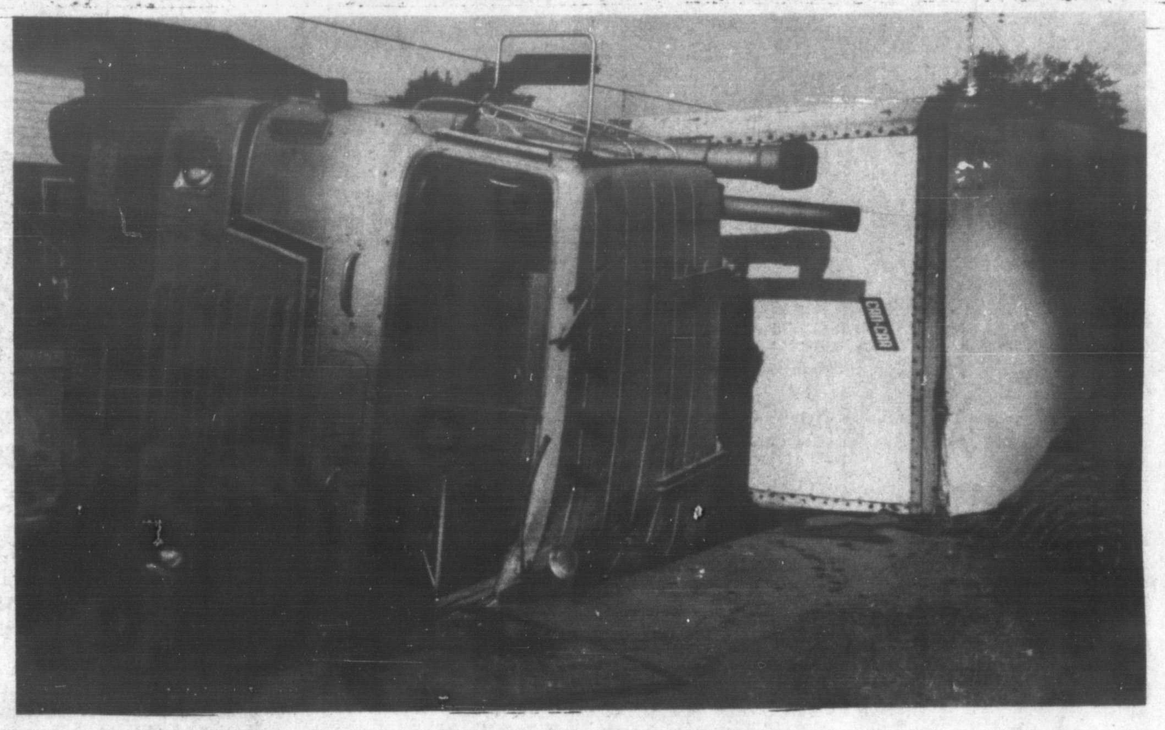
Plans for the Pontiac Sunshine Festival are moving right along with many people contributing their talent and energy.

The above drawing which appears on the Festival posters was done by local artist Elke Wills.

Mike and Anne Lamothe are busy these days gathering wild edible plants and herbs which they will display at their booth. These plants and herbs which they will be available to sample along with herb teas. They will also offer nature walks through the bush near the Bouleau Blanc.

There will also be 17 bands, films, puppet shows, craft and energy displays, food, swimming, kite workshops, and a showing of the film "No Act of God" produced by Ian Ball who will be present in person.

See you August 18th and 19th on Calumet Island!



Portage corner stops C-B shipment to Africa

At about 5 p.m. Saturday crowds gathered in Portage du Fort to look at a large trailer truck which had come to rest on its side at the side of the road. The truck was rented from Ryders, by Consolidated Bathurst and was loaded with 60,000 lbs of kraft pulp destined for Cape Town, Africa.

The truck was driven by Bruce Panagapko who was accompanied by his wife, Pamela. Bruce is a driver for Woodmac Services of Cornwall who had contracted to drive the shipment to Cornwall where it would be loaded on a boat. With 15 years experience as a professional truck driver, Panagapko never expected to have trouble with the 90 degree corner in Portage which he had safely navigated hundreds of times. However, a slow moving passenger car met him at the corner and forced him to take the corner much shorter than the size of his vehicle demanded. After the car finally vacated the intersection, and the truck was making its slow way around the sharp corner, the load inside shifted to the left which threw the whole off balance and the truck simply laid down on its side.

Inside the cab the driver was holding tightly to the steering wheel, maneouvering around the corner, and with his other hand he was shifting the gears. For this reason he was not flung too roughly against the left door as it struck the sidewalk. His wife dropped from her seat at the right door to land on the driver against the door. Bruce suffered damage to his leg while Pamela tore muscles in her shoulder. Both were treated at the Pontiac Community Hospital in Shawville and released.

The Portage du Fort Fire Truck stood by for several hours during the evening pouring water beneath the toppled truck to avoid a possible conflagration and also ready in case a fire should break out. Firemen Earl Ricard and Tom Fletcher and Fire Chief Maurice Essiambre were in attendance. Constables Lamothe and Boudreau investigated the accident for the Quebec Police Force and also conducted safety checks on a number of passing cars at the same time. Eventually it was decided that traffic should be prevented from driving through the danger area and road blocks were set up. A fork lift from the mill and two trucks from Ottawa arrived on the scene later that night and removed all traces of the accident.

There is a plan to straighten the highway through Portage du Fort and thus make the trip for large trucks and trailers safer. Since action on these projects usually awaits some catastrophe, perhaps the Transport Department of the Province of Quebec will deem Saturday's event a sufficient catalyst to get on with the job.

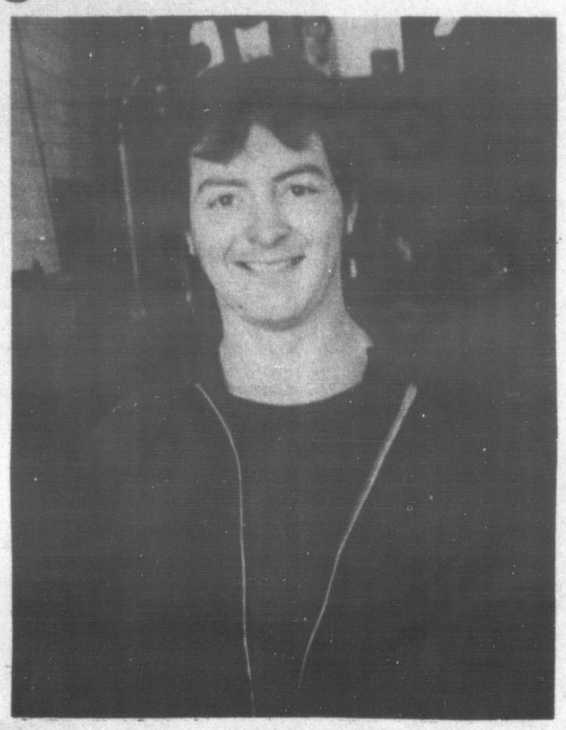
Sod turning at Campbell's Bay



Construction on the senior citizen apartment building officially began in Campbell's Bay with the sod turning. Jean Guy Lariviere MNA, Cecil Vibert, Mayor of Campbell's Bay and Warden of Pontiac County, Jerry Clermont, the builder and Tom Lefebvre mp, were in attendance. The building is situated beside St. Joseph's Manor will have 17 one bedroom and 2 two bedroom apartments and one apartment for handicaped persons. Over $600,000 has been loaned by the Societé Habitation Quebec after the federal government made funds availabel for such projects.

EQUITY PHOTO

William Huckabone graduates



William Huckabone, of Bryson, Quebec, employed by Gillies Bros. & Co. Ltd., Sub. of Consolidated-Bathurst of Braeside, Ontario, was among a group of 14 to be graduated July 13, 1979 from the Stetson-Ross Planer Operator's Training Course held at the Herb Shaw & Son Lumber Co. Mill at Pembroke, Ontario.

The course, conducted by Stetson-Ross Instructors, thought to be the only training program for planermen in North America, consists of approximately 100 hours of classroom instruction using a 200-page manual, supplemented by shop practice and field visits to planing mills. Certificates of satisfactory completion are awarded to students at a dinner meeting that concluded the program.

Stetson-Ross is a major manufacturer of planing mill machinery, including high production planer-matchers, automatic trimmers, grademarkers and related equipment in worldwide use.

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeil

Anniversary wishes to Mr and Mrs Brian Russett on their first wedding anniversary.

Mr and Mrs Ervine Tubman of Sudbury visited last week with Cora and Norval McNeill and also visited with Marion and John E Havelin in Shawville.

Get well wishes to Mrs Fred Hodgins who had surgery in Pontiac Community Hospital last week.

Mrs Brenda Baley and Miss Deborah Emmerson visited with Mr and Mrs Donnie Emmerson at Thorne Center.

Sunday evening visitors with Cora and Norval McNeill were Elaine Herb and Tim Lytle of Ottawa, Mable Trecen and boys Trevor and Bradley of Scarborough, Ontario.

Topp Tolson and Lee Teeperman returned home Sunday after a two week visit in North Carolina visiting Topp's grandmother and other friends.

Recent visitors with Mr and Mrs David Parent were Mr and Mrs Jim Birch of Ottawa and Mrs H Birch of Florida.

Birthday wishes to David Parent who had a birthday last week.

Mr and Mrs David Parent visited Sunday with Mr and Mrs Lorn Bradley at Luskville.

Mr and Mrs Bradley visited with Mrs Nellie St. Amour and Roberta.

Campbell's Bay

Mr and Mrs Eldon (Anna) Brown and sons Danny and Jamie have recently taken up residence in Ear Falls, Ontario. Through the years Anna has held many important offices in the Campbell's Bay Free Methodist Church, not the least of which was church organist.

On Thursday evening, August 9, 1979, a congregational get together was held in the Church Hall at which presentations were made by the congregation and Sunday School. This family will surely be missed and they go with the good wishes of their many friends.

Asa and Bertha Smith along with their daughter Morna and her husband Rev Gordon A. Hammond and young son John Wesley have returned from a trip to the Maritimes.

Shawville Notes

Miss Lesley Horner and Brian Horner of Orleans, Ontario, visited with their grandparents Mr and Mrs Thomas Horner in Shawville for a weeks vacation. Brian attended the "Angus reunion" at the Gatineau Park before returning home.

"To reveal art and conceal the artist is art's aim."

Town League Playoff standings

August 6 - Keith Horner's Shop 11, Pontiac House 5.

August 8 - Pontiac House 8, Keith Horner's Shop 7.

Pontiac House leads best of five 2-1.

J.L. Hodgins Co. Ltd leads best of five 2 - 0.

Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Congratulations to Joanne and Brian Brown (née Sarazin) who were married July 21 in Martindale. The reception was held in Farrelton Hall. They are now residing in Buckingham.

Congratulations to Mr and Mrs Girard Morris of Ottawa and Low who celebrated their 3rd wedding anniversary on August 14.

Congratulations to Mr and Mrs Dennis LaCharity of Venosta and Ottawa who celebrated their 3rd wedding anniversary on August 14th.

Congratulations to Mr and Mrs Beverley Brown of Low who will celebrate their 26th wedding anniversary on August 15th.

Congratulations to Mr and Mrs Wayne Brennen of Brennan's Hill who will celebrate their wedding anniversary on August 16th.

Congratulations to Mr and Mrs Vincent Sullivan of Farrelton, Quebec, who will celebrate their wedding anniversary on August 17th.

Congratulations to Mr and Mrs George Singfield of Low who will celebrate their wedding anniversary on August 18th.

Congratulations to Mr and Mrs Leigh Kealey of Venosta who will celebrate their first wedding anniversary on August 19th.

Happy birthday to Reg Gleason of Windsor and Venosta, Keith Ramsay of Low, Mrs Sharon Mahoney of Low who will celebrate their birthday on August 17th.

Happy birthday to Ann Fitzpatrick of Low who will celebrate her 17th birthday on August 18th.

Happy birthday to Bobby Lalonde Jr of Sudbury and Low who will celebrate his 31st birthday on August 18th.

Happy birthday to Jamie Montague of Ottawa and Low who will celebrate his 5th birthday on August 19th.

Stag was held for Connie McCrank and Frankie Fields, both of Low who will be married August 25th in Martindale.

A bridal shower was held on August 12th by Janet Brownrigg, Anne Montaque and Theresa O'Connor and Cathy Charron, all of Low in Centre in Low for Miss Nora Montaque, a bride to be in September.

The Gatineau Clogging Association presented the Gatineau Clog in aid of Gatineau Memorial Hospital at Vorlage Ski resort in Wakefield on Saturday, August 11 and Sunday the 12th Country Music concert featuring many bands.

Shawville-Renfrew tennis tournament in September

Brent Young and Eldon Ferguson teamed up to win the doubles final in a "fun" tournament held in Renfrew, Thursday, August 9th.

They handily defeated Wilf Tipping and Bob Irving by the score of 6-2 to emerge as victors.

Other semi-finalists were Tom Coode and Kev Rooney and Chris Desjardins and John Crisostomo.

Also representing the Shawville Tennis Club were Mary MacIntosh and her three sons Greg, Ben and Ken, Josie Tipping, Nancy Wilson, Karl Kappes, Geoff Musgrove, Keith Howie and John Petty. Renfrew and Shawville people were paired together for these matches.

Shawville tennis club members are now preparing for their own year end tournament which will commence in early September.

OTTAWA EX GRANDSTAND SHOW
Sunday, August 26th, 1979
"Kenny Rodgers and Dottie West"
5:30 p.m. show
$16.95 per person
Includes return trip by bus, entry to grounds and grandstand show (Bus leaves Landsdowne at 9:00 p.m. for return trip).
CHOICE SEATS - RESERVE NOW
Pontiac Bus Lines Ltd.
Campbell's Bay, Phone 648 - 2103
Renfrew County Bus Lines, 432 - 3646

The Family of
Mr. & Mrs. Clifford Wendell Garrison
Cordially invite relatives and friends
to join them in celebrating their
50th Wedding Anniversary
on Wednesday August 29th, 1979
from 6:00 to 9:00 p.m.
in the lower auditorium
Wesleyan Church, Shawville, Que.
Best Wishes Only

ACT NOW!
OTTAWA-VANCOUVER $1.99 Return
OTTAWA-CALGARY $1.77 Return
Air Canada Seats Are Limited
Hotel Reservations
Tours to the West, Maritimes, Europe, Florida, etc.
Call: AMIR KAPADIA 647-3735

Come to the 5th Annual
Steam Show
Fri. & Sat., Aug. 24, 25 - 1979
Hwy 148, 4 miles east of Shawville
Featuring
• Steam Traction Engines
• Vintage Gas Tractors
• Antiques Cars, Trucks
• Scale Model Steam Engines
• Shingle Mill • Saw Mill
• Model Steam Railway
Friday, August 24th
7:00 p.m. - HORSE DRAWING
7:30 p.m. - OLD TIME FIDDLING CONTEST AND STEP DANCING CONTEST WITH Art Jamieson, M.C.
Saturday, August 25th -
2:00 p.m.- LIVE ENTERTAINMENT at the Bandstand during the afternoon.
7:30 p.m. - SPECIAL FEATURE - SHELLY McGUIRE and HER STEPDANCERS
8:30 p.m. - OLD TIME DANCE at our open air dance platform with "GERTIE AND THE COUNTRY SOUND"
Free Parking - Admission: Adults 2.00 ea.
Children under 12 years free.

RENFREW
DENTURE THERAPY CLINIC
70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario
FOR APPOINTMENT
PLEASE CALL 432-4831
Monday-Friday 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

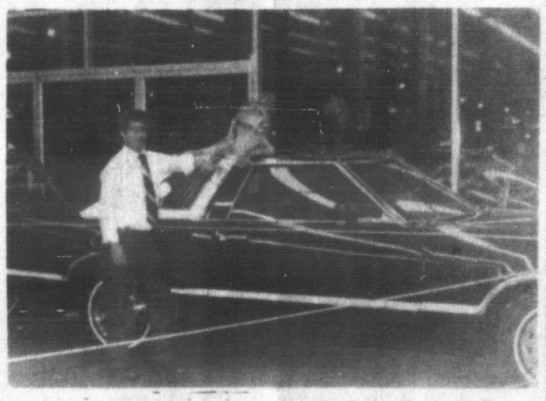
40 ACRES OF
FAMILY FUN
STORYLAND
NEAR RENFREW, ONT.
ONLY 15 MILES FROM SHAWVILLE
Open Daily,
432 - 5275

HOTEL
MORIN
(Formerly Moyle Hotel)
Campbell's Bay, Que.
Featuring
"GLENEAGLE"
Friday, Saturday & Sunday
August 17, 18, 19

"If you watch a game, it's fun. If you play it, it's recreation. If you work at it, it's golf." Bob Hope

NEWBERRY'S GROCERY
BRYSON, QUEBEC
Starting September 3rd
New Store Hours
OPEN: 7:30 a.m. to 10:00 p.m.
Monday Through Saturday
Closed Sundays

If it's a cat your after....
LORNE COYLE HAS IT!



A BOBCAT? A COUGAR?
New or used....he'll get you the car or truck of your choice at LOW INTEREST bank payments to suit your budget.
Phone Lorne in Quyon at 458-2924
or collect at 1-613-829-2120
BUTLER MERCURY SALES
1377 Richmond Rd., Ottawa, Ont.

Plan now to attend the 105th Annual
Chapeau Fair
August 24th, 25th, 26th
Friday, August 24th - HALL EXHIBIT JUDGING
(Exhibits must be in between 1:00 and 4:00 p.m. or 6:00 and 10:00 p.m. Thurs., Aug 23, No exhibits accepted on Friday.)
Friday evening 9-12 p.m. - TEEN DANCE "Martin's Disco"
Saturday, August 25th - 1:00 p.m. - Judging of 4H Cattle, Horse and Sheep Judging
Hall Exhibits Open - United Six Fund Raffle Steer on display
Saturday evening 9 p.m. - 1 a.m. - ADULT DANCE, music by "Mel Gardner"
Sunday, August 26th - 1:00 p.m. - Horse Drawing
Tug-of-War, Log Sawing, Hall Exhibits Open
STEER AUCTION at 3:30 p.m.
Midway - Home Baked Beans, Hamburgs, Hot Dogs, Etc.

Coming Tours
4 DAYS-3 NIGHTS-SEPT. 19 to 22
AGAWA CANYONS (Northern Ontario) $149.00 per person
Trip includes 118 mile train trip to canyons
STARTING OCT. 1st-
SPECIAL FALL COLOR TOURS through Ottawa Valley
KITHCENER, ONTARIO
OCTOBERFEST - OCT. 9 to 12 $100.00 per person
For information call: PONTIAC TOURS 648-2103
or Renfrew 432-3646

slack shop
7th BIRTHDAY SALE
COMPLETE STOCK REDUCED
20% to 50% OFF
FOR BACK TO SCHOOL AND CAMPUS
For Guys: JEANS-SHIRTS-SLACKS-SWEATERS-JACKETS-SOX-OUTERWEAR-T-SHIRTS
For Gals: SKIRTS-SLACKS-SHIRTS-BLOUSES-SWEATERS-BELTS-BLAZERS-T-SHIRTS-ETC.
JEFFERIES
slack shop
DOWNTOWN PEMBROKE

LASALLE'S LUCKY DOLLAR
Calumet Island, Que.
THIS WEEK'S SPECIALS



BEEF FRONTS cut and wrapped $1.35 LB. | BEEF SIDES cut and wrapped $1.49 LB. | BEEF HINDS cut and wrapped $1.63 LB.
WESTERN BEEF - CANADA GRADE A (1 and 2,
See your beef cut by appointment
Phone 648-2322
Store open 9:00 a.m. to 9:00 p.m. Monday through Saturday
We will be happy to serve you in French or English

Derry Day in Shawville with visiting Lodges from near and far

The siege of Londonderry was commemorated last Saturday by Orangemen in the Ottawa Valley with their annual Derry Day Celebration.

A parade was convened in the Shawville Fair Grounds and marched around the village and returned to the Fair Grounds for further celebrating and eating and speech making. Among the speakers were Bernard Hollinger, Grand Treasurer of British America and also Most Worshipful Sir Knight Melvin Frost who represented the Most Worshipful Grand Lodge of Canada and is Grand Chaplain of the Grand Black Chapter of British America.

Reigning over the festivities was Ruth Rennie of Toronto who is called the Juvenile Queen. South River Lodge won the prize for coming the most miles to the celebration in Shawville and the Lamplighters of Smiths Falls were given special recognition for providing a rousing marching band.

The Ladysmith Lodge was represented by Lewis Sparling playing the fife, Lawson Rooney, Charles Atkinson and Bernard Sparling on drums, Terry Sparling, Steven Tubman, Michael Palmer, Tom Dean, Angela and Tracy Sparling guarding the standard.

Charteris was represented by Tara Greer, Candy Greer, Elaine Moore, Rae Judd, Darleen Tubman, Bonny Smith, Timmy Greer, Malba Moore, Sandra Rutlege, Lois Judd, Mabel Sparling and Evelyn Campbell.

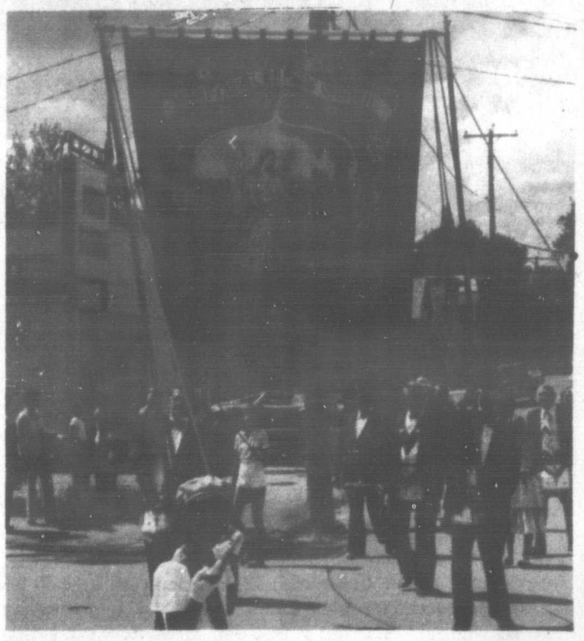
The Pontiac County Lodge float, beautifully decorated with many flags, was tractor driven by John Dagg and carried Barbara Angus, Betty Lou Campbell and Betty Smith.

Taking part in the parade were Charteris, Eldorado, Brockville, St. Lawrence County, Merivale, Winchester-Prince Edward, Renfrew, Foresters Falls, Peterboro, Richmond, Ontario, Pontiac County, Ladysmith, Metcalfe, Smiths Falls, Shawville Mount Carmel Royal Black Perceptory and South River.

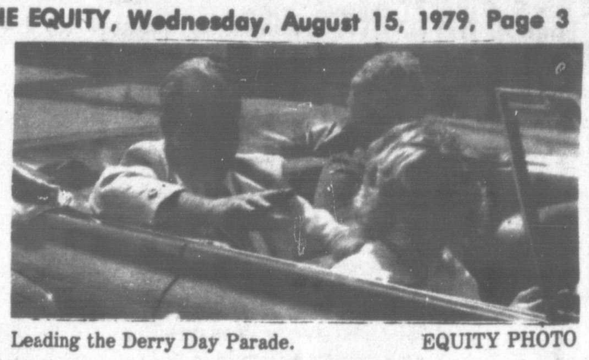
Driving the lead car was Lawrence Dagg. His passengers were the Juvenile Queen, and the Mayor of Shawville and his wife, Mr and Mrs Allan Black. The weather was cooperative and all who took part had an enjoyable day in Shawville.•



Ladysmith marchers. EQUITY PHOTO



Shawville Black Perceptory. EQUITY PHOTO



Leading the Derry Day Parade. EQUITY PHOTO



Charteris members on parade. EQUITY PHOTO



The gateway to the Fair Grounds decorated with flags for Derry Day. EQUITY PHOTO

Thorne Lake News

by C.F. Daley

Once again, our children's day on August 4th, was a successful event.

A hay ride was provided with Louie Hodgins the owner and driver of the horses. Bill McGarry was in charge of the children's events.

Every youngster under 13 years of age left the grounds with a gift, full of hot dogs, soft drinks, cookies and watermelon.

Pat Killoran was the bossman of the cookery with assistance from Charlie Roe, Jerry Jaskey, Cliff Boland and Bill Malone. The drinks were looked after by Ronnie Giroux and Mark Cassidy.

At the same time as the children were entertained, a bingo was held at Roger Hedge's cottage. Roger and Paul Mathieu were the persons in charge. The prizes were excellent.

After bingo, the participants were also treated to drinks, hot dogs, hot bologna sandwiches, cookies and fruit.

On Saturday the 11th August, the Thorne Lake horse-shoe tournament took place. The affair was open to ladies as well as men and held under the supervision of Murray Jost. The eventual winners, men, Bud and Bill Bradley, with runners up Murray Jost and Jim Lawson, women, Nicole and Rollande Lauzon. Runners up were Carmel Lawson and Lois Jost.

The Tournament lasted all day.

The lake was a busy place over the 4th August long weekend. There were visitors from the States and all parts of Quebec and Ontario.

As many as fifty people and more were swimming at the dam at any given time.

There were sail boats, paddle boats, motor boats, canoes and row boats in evidence throughout the week end.

Tom Chambers of Global Communications in Toronto visited his mother and father at Long Lake this past week end.

"Married couples who love each other tell each other a thousand things without talking." Chinese Proverb

"Charity is the spice of riches." Old Proverb

Chiropractor

OFFICE NOW OPEN in Shawville

Clarendon Street Corner of Main

NO APPOINTMENT NEEDED

Office hours:

Every Tuesday & Thursday from 2:00 to 7:00 p.m.

Richard Verreault 647-2939

CINEMA FORT THEATRE

Fort Coulonge

Friday to Monday

August 17 - 20

"Up In Smoke"

Cheech & Chong's

Plus

"Barberella"

Jane Fonda

18 yrs.

To keep grass from growing between bricks in a walk, sprinkle the spaces with salt.

O'Brien Theatre

RENFREW 432-2411

SHOW TIMES

Sunday to Thursday — 8:00 p.m.

Friday and Saturday — 7:00 and 9:00 p.m.

LAST TWO DAYS

WED. and THURS. AUG. 15th and 16th

FRI. to TUES. AUG. 17 to 21



BRYSON THEATRE

Bryson, Que.

Saturday and Sunday

August 18, 19

"Cry For Me Billy"

To touch her meant death!

Cliff Potts

Plus

"The Godson"

Action Drama

Alain Delon

Adult adm. $2.75

Hi-Way Drive-In

PINNACLE ROAD 432-2532

WED. and THURS. AUG. 15 and 16

HENRY WINKLER is

"The One and Only"

— plus —

From the Producer of "National Lampoon's ANIMAL HOUSE"

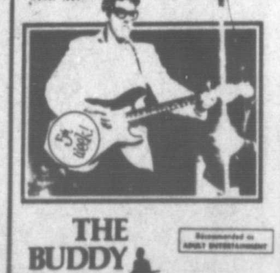
BILL MURRAY.

Adult Entertainment

MEATBALLS PART II

FRI. to TUES. AUG. 17 to 21

His story will have you singing, laughing, crying, cheering and stomping your feet.



THE BUDDY HOLLY STORY

Recommended for ADULT ENTERTAINMENT

— plus —



IN GROUND SWIMMING Pools ABOVE GROUND

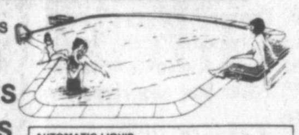
* SALES Free Estimates

* INSTALLATION

*ACCESSORIES

*CHEMICALS

SUNBLANKETS $139.95



AUTOMATIC LIQUID CHLORINATOR POOLMINDER Plus 1 years supply of Liquid Chlorine $239.95

Contact: BRIAN (Bucky) Harris, Prop.

Pontiac Pools Reg'd

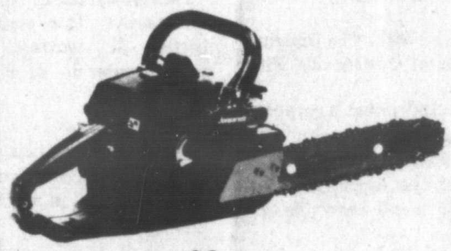
Les Piscines Pontiac Enr'g.

Shawville, Que. (819) 647-2440

J.M. LEMAY

RADIATOR SERVICE

Shawville, Que. Tel 647-2842



Your Chain Saw Centre

• JONSEREDS • PIONEER

• OLEO-MAC • FRONTIER • POULAN

Chains and Bars to fit most saws

Accessories - Safety Equipment

SAN ANTONIO RANCH

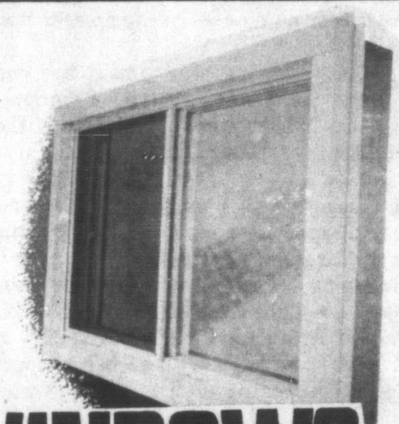
Quyon, Que. Tel 458-2297

Fri., Sat., Sun. - August 17, 18, 19

ENTERTAINMENT BY

"TELEMANN"

SEE THE NEW VINYL INSUL-SLIDE double and triple glazed SCHEEL WINDOWS



15 % OFF REGULAR SELLING PRICES ON ALL SCHEEL WINDOWS

Casement, Bows, Picturesque, Regular Vinyl Sliders, Cedar Sashless, Cedar Basement Units and Door Frames, Cottage Units.

Morley Hodgins Ltd.

Shawville, Que. Tel. 647-2727

Pontiac House Hotel

Main Street, Shawville, Que.

FULL DINING FACILITIES —

Lunches served daily 11:00 a.m. to 2:00 p.m.

Dinners served daily 4:30 p.m. to 9:00 p.m.

Friday & Saturday 4:30 p.m. to 10:00 p.m.

Ladies Dining Special Every Tuesday Evening

ALL MENU ITEMS ½ PRICE

WHEN ACCOMPANIED BY AN ESCORT

RESERVATIONS 647-3728

Centennial Lounge

OPENS DAILY AT 11:00 A.M.

Featuring

"THE BOYD GANG" - August 17 and 18

"TRIK" - August 24 and 25

"RYTHM RANCH HANDS" - August 31 and September 1

"THE CONNIE BAKER BAND" - October 11, 12, 13

"HAPPY HOUR" in Lounge & Tavern FRIDAYS - 6 to 7 p.m.

SPECIAL HAPPY HOUR - Thurs., Oct. 11th 7-8 p.m.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec
by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties $7.00 per year
($4.00 for 6 months)
Elsewhere in Canada $8.65 per year
Outside Canada $16.30 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

A WORTHWHILE SUGGESTION

Speaking to the last meeting of Pontiac County Council, Tom Lefebvre M.P. proposed a plan for industrial development in Pontiac. He suggested the use of a Canada Works project to help gather information for an economic development dossier.

Now that the new Government has decided to go ahead with the Canada Works Program phase IV, Lefebvre has further urged the Mayors of the County to move on his suggestion.

He suggests that County Council sponsor a project to study all aspects of economic development, including tourism, forestry, agriculture, mining and other manufacturing. A project sponsored by County Council, he believes, would ensure that all areas of Pontiac would be included on an equal basis. Also this global effort would have a good chance of being approved as an appropriate project under the Canada Works Program.

The working group could gather all data and studies which have been made by other bodies, such as the S.A.O., the C.R.D.O. and so forth, and compile the information contained in one volume. On some subjects where the information available seems to be incomplete, the Canada Works project group could do the research necessary to complete the economic dossier.

Mr. Lefebvre feels that the Canada Works project group could be the beginning of an economic and industrial development commission for Pontiac County and could help greatly in the efforts to establish job creating projects.

In addition to making the suggestion to all the Mayors of the Municipalities of the County, Tom has stated that if the County agrees with him about the need for such a program, and decides to sponsor the project, he will personally support it wholeheartedly in seeking its approval and in any other way he can be of assistance.

It could be said, and it will be said, that all we don't need is another survey; particularly a survey of surveys. But the planned survey would only be the start of a project to work for the improvement of the employment picture in Pontiac. Having organized their facts into some usable form, the group would then use these facts to the advantage of all. Nobody wants the collection of facts to be an end in itself, particularly Mr. Lefebvre. He and all who really care for the County want to see some action towards bringing in or starting up new industries in this area. The Canada Works project he proposes could, if the right people get involved, be the start of just what this County needs.

It might not succeed, even with all the best intentions. But it for sure won't succeed if it never gets off the ground. It now depends on whether the Mayors of the County can act together and fast. The deadline for applications for Canada Works projects is September 28.



Grist and miscellaneous

Coming this weekend is the great Pontiac Sunshine Festival on Calumet Island. The site of the activities will be the Bouleau Blanc, and the date is Saturday and Sunday, August 18 and 19. The purposes are several. One is to have a good time. Also they aim to raise some dollars to use when it is necessary to hold an environmental impact study. Another is to hear some of the best music in the area, and that includes a large area. There will be room to set up your tent or trailer for overnight camping at no extra charge. $5.00 gets you in for the whole weekend and children are admitted free. Among the attractions are a marionette show, kite workshop, alternate energy displays and films.

The Shawville Striders in conjunction with the Shawville Recreation Association will be hosting their 2nd annual road race on Saturday August 25th. This event is open to the experienced long distance runner, the jogger and walker.

Participants should arrive at the Shawville arena by 8:30 am for final registration. Buses will be boarded at approximately 9:00 am with races starting at 9:30 am. Spectators can gather along the Picanoc highway or at the fair grounds where all races will be finishing.

Three races, all commencing at 9:30, will be staged along the Ladysmith-Shawville highway.

Men over 16 years of age run 10 miles, women over 12 run 5 miles, children between 12 and 15 run 5 miles and children under 11 run 2 miles. Walkers and joggers are invited to start anywhere along the race course.

Afterwards doughnuts, oranges and soft drinks will be available, runners will be given awards for their participation and trophies will be presented to category winners.

For more information call Ron Beattie, 647-3761, John Petty, 647-2402, or drop into THE EQUITY office for a registration form.

Quebec Young Farmer's Provincial calf rally

By Connie Stanley

The 4th Annual Quebec Young Farmer's Calf Rally was hosted by the Ormstown branch of the Q.Y.F. on August 3, 4, and 5. The judges were, dairy; M. Patrice Biron and Mr Don McCaig and beef; was Mr. Jim Houston.

The Shawville Calf Club had an outstanding representation this year with Todd Barber, Rudy Erfle, Ian MacKechnie, Earl Horvath, Sharon Draper, David Draper, Rickey Younge, Wendy Younge, Ian Fulford, Janie Nyveld, Frank Nyveld, Dean Howard, Les Orr, Colleen Stanley, Howie Stanley, Debbie Pirie, and Connie Stanley. Attending chaperone was our club leader, Mr Robert Younge.

Wendy Younge showed the Grand Champion Jersey with Willow Hollow Prince's Amy. Her sire is Prince Generator and darm is Willow Hollow Advancer Amy. The reserve was Callum McKinven of Cowansville. Wendy's calf was also Reserve Interbred Dairy Calf to Kenda MacGillevray of Brome. In the showmanship competition Wendy was Grand champion Dairy Showman and she went on to win over all champion showman with Pamela Ness of Howick as Reserve.

Ian MacKechnie showing Bonnieshade Star Clover, off Oakridge Star Man and Bonnieshade Wee Clover, was placed Reserve Champion Ayrshire to champion Kenda MacGillevray of Brome. Ian also placed Reserve Showman in the 19 years and over showmanship class to Pamela Ness of Howick.

Leslie Orr showed the Grand Champion Holstein Heifer and also runner-up Interbred Dairy Calf. His calf was Mountholm Kitty off a Nel Acres Johanna Senator and Cheeseboro Kate. Reserve champion Holstein was shown by Doug Griffith of Richmond.

In the Group of 3 class, Shawville placed fifth. The Judging Competition was won by Marina Steiner of Cowansville with 89.13 points.

Kenda MacGillevray of Brome won the Individual Aggragate Award with 279 points. Wendy Younge placed fourth with 274.5 and Ian MacKechnie placed sixth with 272.5.

Of the 17 attending clubs, Howick was the Aggragate Club with 1744 points, Brome was 2nd with 1616 and Shawville 3rd with 1442 points.

Shawville was also The Reserve Champion Tug-o-war pullers with Les Orr, Rudy Erfle, Connie Stanley, Earl Horvath, Rick Younge, Howie Stanley, Wendy Younge, and Frank Nyveld. The winners were Ormstown consisting with one of the Shawville club members.



Left to right: Basil Findlay, Earl Findlay, Harold Nicholson, George Roy, George Grant, Frank Bourgeau, Peter Bell. The man in the fur cap in the rear is Mr W. Davis who brought some of these young men to the station with his team and sleigh.

On the way to Hudson Bay

by S. Wyman MacKechnie

In the early years of this century when the great Canadian West was being developed and the wheat growers were looking for a shorter route to market there was tremendous agitation for a railway that would carry the grain from the western prairies to a port on Hudson Bay and on to England and other points beyond the sea.

Although the Hudson Strait was free of ice for only about two months of the year it meant little to the aspirations and enthusiasm of the western farmers, ingredients which they had aplenty.

A railway was surveyed from The Pas (pronounced Paw) a few miles into Manitoba to a port on Hudson Bay. The location selected was Port Nelson at the mouth of the Nelson River. Long before the railway was slated to reach that point hundreds of men were brought in to build the docks including this group all set to board the train at Wyman to begin the first leg of their long trip.

It was the morning of March 23, 1917 and I was on hand to take this picture just before the train pulled into the station. It was eight days until they reached the end of steel several miles beyond The Pas. It should have been covered in seven days but while stopped in Winnipeg a number of the total trainload of 700 men got "lost" in that city and the entire contingent was held up until the strays were rounded up and put aboard the special train.

From there it was a three day walk of 106 miles. However, there were three teams of horses pulling sleighs carrying luggage, equipment and supplies. At night they slept six men to a small tent with no heat and with the weather below zero F.

On their arrival at Port Nelson timber was on hand to build the docks having been brought in by ship the previous year so work was begun right away.

It is ironic but characteristic of many government sponsered jobs that although the extensive docks were built at that location they were never used. It was found that the water was so shallow for so far out in the great bay that the constant dredging required would be to costly.

Later a port was built at Churchill about 150 miles further north and the railway finally terminated there.

A glance at the map of Northern Manitoba shows a sharp turn in the Hudson Bay Railway, now the C.N.R. at a point called Amery located about midway between the 56 and 57 parellel. Presumably the railway had been built that far when the change in the loction of a port was decided upon.

Note: Many of the details recounted above are as a result of contacting Mr Geo. Roy of Ottawa, formerly of Elmside, one of only two survivors of the above group.

Artisans of the Pontiac

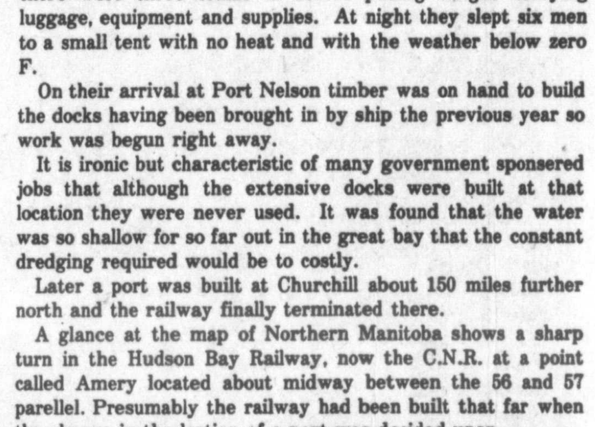
by Heather Curzon

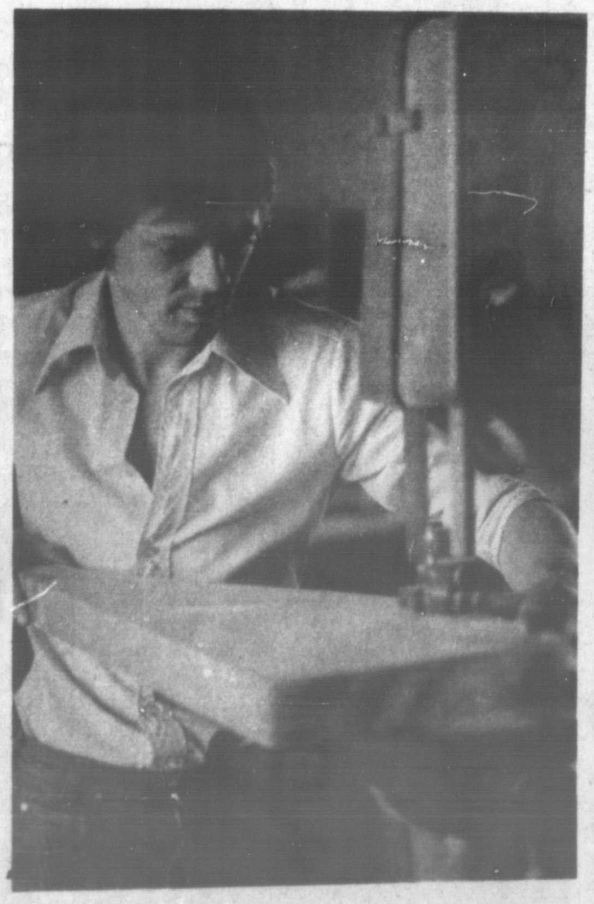
On Highway 148 seven miles east of Shawville is a craft shop called AMIK. Its owners, Daniel and Lorraine Poirier recently opened the store as an outlet for their woodwork. Their products include furniture, toys, decorations including mirrors, candlesticks, bottles, lamps, spice racks, bread and cheese boards, rocking horses, jigsaws and custom items. Their prices range from $6 to $25.

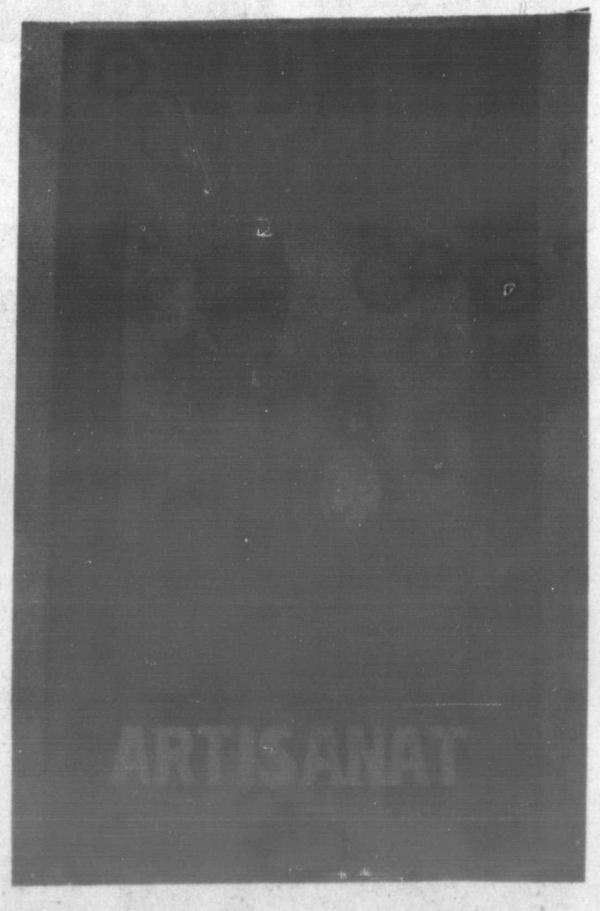
Daniel and Lorraine work with traditional woods; yellow birch, ash, butternut and maple, often drawing inspiration for their designs from Quebec antiques. They create both small series and unique items.

Daniel's speciality is lathe work, which he employs to create his massive floor standing candlesticks, lamps and wooden bottles. In contrast, his red pine wagons and coffee tables made up of laths, or slats, are light and airy in appearance.

Besides selling their products in their own shop, Daniel and Lorraine also place items on consignment in other stores, and do a great deal of work for custom orders.







Carl Wall knows how to catch and smoke fish



Carl Wall, son of Mrs Margaret Wall of Bryson, now lives at Fort Garry and has won some local acclaim for having built his own smokehouse and serving his family and friends gourmet delights.

Carl is a keen fisherman and hunter. He is also a graduate of the Natural Resource Institute at the University of Manitoba and works as a land use planner for the Manitoba Department in Mines, Natural Resources and Environment.

He became interested in smoking food after reading a pamphlet issued by his department and now he smokes his catch and freezes what he can't eat for winter use. His wife, Karen, a nursing instructor, serves portions of home-smoked goldeye, whitefish, pike, carp, catfish or barbot as hors d'oeuvres, in pâtés or as sandwich spread.

Carl's method of smoke-cooking is the hot method for the fish, and also for smoking loin of pork, pork chops and sausages. He keeps his sawdust or woodchip fire smoldering at about 50C and slits the skin of the fish to allow the oil to drip into the fire which is contained in a cast iron frypan at the bottom of the smokehouse.

Before smoking the fish, Carl brines it by rolling them and packing them with a mixture of 2 cups of pickling salt, one cup of brown sugar, two teaspoons of pickling spices and herbs such as dill, garlic salt, onion salt or whatever strikes his fancy at the moment. He wraps it up in a plastic bag (never a metal container which would corrode) and leaves it wrapped for 12 to 18 hours in a cool place, before smoking. A liquid brining can be done using 3½ gallons water, 8 cups pickling salt, 1 lb brown sugar, 1½ cups lemon juice, 2 tbsp liquid garlic, 2 tbsp liquid onion and the fish pieces are stireed around from time to time. He also sometimes adds tabasco sauce, dill, crushed onion or crushed garlic and even honey or blackstrap molasses instead of brown sugar.

Then when he is cooking the fish after brining and smoking he will sprinkle it with various salts and peppers, monosodium glutimate and white sugar which he keeps mixed in a jar standing several days before use. Mace, nutmeg, curry powder and dry mustard are sometimes added.

But the main event of course is the smoking which is done after rinsing the brined fish with cold water, thoroughly drying with soft towelling and hanging or setting to dry for at least three hours in a well ventilated area, being sure it is covered with screen or netting to keep flies off.

Smoking times vary with different species of fish but you can tell when it is done when golden in colour, the odor is irresistable, the backbone will break with a snap, and the meat falls easily away from the bone.

Any non-resinous hardwood may be used to make damp sawdust for the fire. Ash, oak, cherry, maple, alder, plum, red osier, pincherry or willow, singly or in combination make different flavor in the fish. The only woods Carl Wall advises against are those of the evergreen family which are resinous and will taint the fish flavor.

Carl's mother has brought all this information in, along with the photo of Carl and his home made smoker, for the benefit of all his friends who read THE EQUITY.

Quyon Fair
judging results

HEAVY HORSE

BELGIANS—
Brood Mare- Richards & Nesbitt, Stewart & Brian Crabb- second and third.
Foal of season- Richard & Nesbitt, Stewart & Brian Crabb second and third.
Filly 2 yr.- Richards & Nesbitt, Stewart & Brian Crabb.
Yeld Mare- Stewart & Brian Crabb.
Get of one Sire- Stewart Crabb & Brian.
Progeny- Stewart & Brian Crabb- first and second.

PERCHERON:
Brood Mare- Darryl Kealey first and second.
Foal of Season- Darryl Kealey first and second.
Clydesdale- Stallion 1 yr- Bruce Fletcher.
Brood Mare- Russell Turner.
Foal of Yr.- Russell Turner.
Filly 2 yr- Russell Turner, Bruce Fletcher, Russell Turner.
Yeld Mare- Russell Turner first and second.
Pr. of Clyde Mares- Russell Turner.
Pr. of Belgian Mares- Stewart and Brian Crabb - first and second.
Single Wagon Horse- Pinto Valley Ranch.
Pr. of Wagon Horses- Pinto Valley Ranch.
Pr. grade draft hitch- Stewart and Brian Crabb- first and second.
Pr. of Wagon Mares- Pinto Valley Ranch- first and second.
4 Horse Hitch- Stewart and Brian Crabb, Pinto Valley Ranch, Stewart and Brian Crabb.
Unicorn Hitch- Stewart and Brian Crabb first and third, Pinto Valley Ranch second.
Single Wagon Horse - Pinto Valley Ranch, first and second.
Single Heavy Draft- Richards & Nesbitt - first and second.
Pr. of Light Draft- Richards & Nesbitt.
6 Horse Hitch.- Richards & Nesbitt.

LIGHT HORSE DRAWING- B Belanger, Ken Greer, Ray Chalefuox, Laird McGarry.
HEAVY HORSE DRAWING- Irwin Stewart, Gerald Crawford, Ken McNeely third and fourth.

LIGHT HORSES
Childs Harness Pony- E Beckett, Mrs G McEwan.
Team Harness Ponies- E Beckett.
Childs Parade- E Beckett.
3 Gaited Saddle- Nancy McDonald, Mary Burke.
Road pony- Harrison Joy, D.H. Fraser, D Trudeau, Mr and Mrs W Campbell.
Open Roadster- Mr and Mrs A Brunton, Henry Clarke, Bruce Radey.
Harness Poney- Mr and Mrs B Campbell, first and second, Mr and Mrs G McEwan, E Beckett.
Hackney Pony- D Trudeau, Maney McNeil.
Childs parade- E Beckett.
Roadster to 4 wheel- Harrison Joy, D Trudeau, Mr and Mrs Warren Campbell.
Ladys Harness- E Beckett.
Ladys Hackney- D Trudeau, Maney McNeil.
Ladys Roadster- D Trudeau, Harrison Joy.
Single Roadster- Joseph Clarke, Mr and Mrs A Brunton.

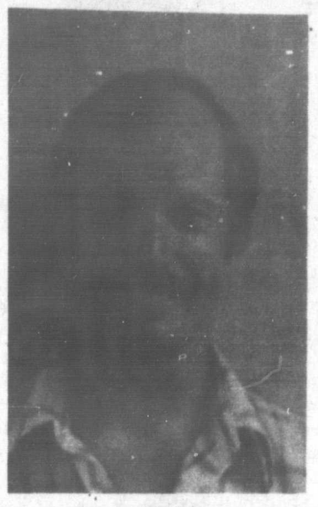
Shetland- One yr- E Beckett, Yeld Mare- Mr and Mrs B Campbell, Mrs G McEwan second and third.
Hackney- 1 yr old- Lawrence Reid. yeld Mare- Bellemare, E Beckett, D Trudeau, Maney McNeil. Stallion 2 yr- Mr and Mrs W Campbell, E Beckett, Maney McNeil. Standard Bred- Yeld Mare- Henry Clarke, Joseph Clarke, Brian Radey. Stallion 2 yr- Joseph Clarke.

AMERICAN SADDLE
Yeld Mare- Nancy McDonald.
Hackney Pony- Maney McNeil, Bellemare.
Childs Saddle- E Beckett, R Studholme.
Parade open- Roger Le Clair, Mary Burke.
Ladys Harness Pony- Mr and Mrs B Campbell- first and second, Mrs G McEwan.
Roadster Pony- Harrison Joy, H.D. Fraser, R Studholme, D Trudeau.
Parade Horse Stake- Roger Le Clair, Mary Burke.
Childs Saddle- R. Studholme, E Beckett.
Harness Pony- M. Bellemare, Mr and Mrs J Brunton, E Beckett third and fourth.
Single Roadster- Joseph Clarke, Lawrence Holmes second and third, Bruce Radey.
Hackney Pony Stake- Maney McNeil- first and third, D Trudeau second.
Open Saddle STake- E Beckett first and third, R Studholme second and fourth.
Open Stake- Mr and Mrs B Campbell -first and second, Mrs G McEwen, E Beckett.
Single Roadster- Mr and Mrs A Brunton, Henry Clarke, Lawrence Holmes.
Open Stake- Mr and Mrs J. Brunton, M. Bellemare, E Beckett- third and fourth.
Team of Roadsters- Henry Clarke, Mr and Mrs A Brunton, Lawrence Holmes.
Lady 3 Gaited- Mary Burke, Nancy McDonald.
3 Gaited Stake- Nancy McDonald, Mary Burke.
Roadster Pony Stake- Harrison Joy, R Studholme, Mr and Mrs W Campbell, D.H. Fraser, D Trudeau.
Roadster Stake- Mr and Mrs A Brunton, Joseph Clarke, Henry Clarke, Lawrence Holmes, Henry Clarke.

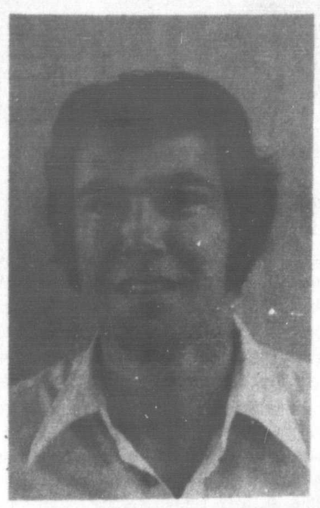
VEGETABLES
6 Beets- Ivy Stewart Crystal Stone.
6 Carrots- Ivy Stewart, Crystal Stone.
3 Parsnips- Crystal Stone.
4 Qt. Potatoes- Claude Elliott, Rolley Wickens.
Winter Cabbage- Ivy Stewart, Claude Elliott.
red Cabbage- Ivy Stewart.
3 Cúkes -ripe- Ivy Stewart.
3 Green Cukes- Mrs R Wiggins, Crystal Stone, Denise Fortin.
Display Peppers- Denise Fortin.
Sunflower- Ivy Stewart, Crystal Stone, Ira Merrifield.
Celery - Ivy Stewart.
Display Garden Vegetables- Ivy Stewart, Crystal Stone, Ira Merrifield.

CANNING
Peaches- Mrs M. Bronson.
Pears- Mrs M. Bronson.
Beans- Donna Clarke, Mrs M Bronson.
Tomatoes- Sheila Mohr.
Carrots- Donna Clarke.
Pickles and Relish- Sheila Mohr, Mrs M Bronson.
Jelly- Sheila Mohr, Cora MacKechnie, Mrs M Bronson.
Maple Syrup- Sheila Mohr, Donna Clarke, Denise Fortin.

WOMEN'S INSTITUTE
First place- Stark's Corners, 2nd place- Wyman, 3rd place- Clarendon.


Ross Dickson
Manager


Heather Dickson
Assistant-Manager

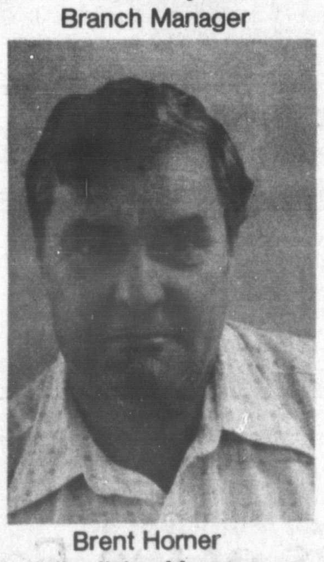

Robert Lariviere
Sales Representative


Claire Lunam
Office Manager


Neil Sharpe
Printing Dept. Manager


Jean Doyle
Branch Manager


Ann Taylor
Press & Bindery Operator

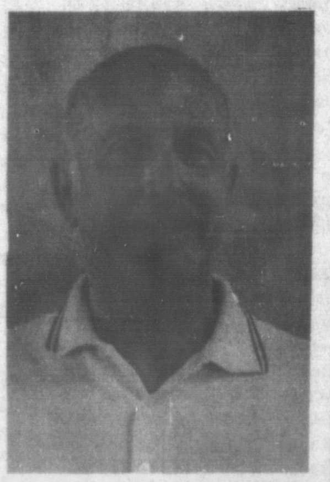

Brent Horner
Advertising Manager


Doug Rowat
Summer Student Trainee


Jean Smith
Typesetter


Bonnie Cruickshank
Compositor


Richard Wills
Assistant Buyer


David Dickson
Consultant


Debbie O'Donnell
Typesetter


Rosaleen Dickson
Editor

Fast
Efficient
PRINTING
SERVICE
For All Your
Printing Needs

CREATIVE
DESIGN
and
LAYOUT

Our staff combines
experience, enthusiasm
and careful attention to detail.

PHOTO COPYING SERVICE
ALSO AVAILABLE

PONTIAC
PRINTSHOP
LTD
Box 430, Shawville, Que.
Tel. 647-2204

A LA PAGE

Trois nouvelles ZEC dont une dans le Pontiac

Le ministère du Tourisem, de la Chasse et de la Pêche annonce la création de trois nouvelles Zones d'exploitation contrôlée (ZEC) situées respectivement dans les régions administratives de la Côte-Nord, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de l'Outaouais. En voici la description.

Region: Côte-Nord. Nom de la ZEC: Matimek. Nom de l'Association: Association de Chasse et Pêche Sept-Ilienne Inc.

Region: Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nom de la ZEC: Mars-Moulin. Nom de l'Association: Association sportive Mars-Moulin.

Region: Outaouais. Nom de la ZEC: Rapides-des-Joachims. Nom de l'Association: Association de Chasse et Pêche de Rapides-des-Joachims. Siege Social: Rapide-des-Joachims, Comté Pontiac, Québec, KOJ 2HO. Nom du secretaire: M. Alyre Morneau. Personne a rejoindre: M. Alyre Morneau, Rapide-des-Joachims, Comté Pontiac, Québec, KOJ 2HO. :613) 586-2344. Superficie: 938 km-2. Voies d'Acces: A partir de Hull, route 138 jusqu'à Waltham, de Waltham traverser la rivière des Outaouais jusqu'à Pembroke, Ontario, de Pembroke suivre la route 17 jusqu'à Rolphton et de là jusqu'à Rapide-des-Joachims.

Conseil du Grand Calumet

Proces-verbal de la session regulière du Conseil de la Corporation Municipale du Canton Grand Calumet, tenue le 6 août 1979.

Etaient présents son honneur le maire Pierre Asselin et les consillers suivants: Rejean Dumouchel, Rosaire Ryan, Raymond Tremblay, Donat Lance, George Gauthier, Joseph Lagarde, le secrétaire-tresorière était également presente.

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Donat Lance et résolu unanimement que le compte rendu de la dernière session régulière soit accepté comme présenté.

Proposé par Rejean Dumouchel secondé par Rosaire Ryan et résolu unanimement que les factures du mois de juillet soit payées.

Proposé par Rejean Dumouchel secondé par Raymond Tremblay et résolu unanimement que une demande soit faite a la corporation pour tout commerce qui s'établira dans le futur a L'le du Grand Calumet.

Propose par Rejean Dumouchel seconde par George Gauthier a resolu unanimement que une demande soit faite au Ministère des Transports pour qu'il prenne en main le chemin à partir de Garnet Benoit jusqu'à Deer Lane.

Propose par Joseph Larage seconde par Raymond Tremblay et résolu unanimement que la secrétaire-trésorière représente la municipalite au congrès de l'Union des conseils de Comté du Québec du 18 au 21 Octobre 1979, a Montreal.

Propose par Rosaire Ryan seconde par George Gauthier que M. Maurice Allard soit embauché comme concierge pour le salle municipale.

Propose par Raymond Tremblay seconde par Rejean Dumouchel que le don accordé pour l'entretien des cimetières soit payé pour les années 1978 et 1979.

Proposé par Joseph Lagarde secondé par Rejean Dumouchel et résolu unanimement que l'herbe soit coupér sur le bord des tours les chemins municipales.

Proposé par Rejean Dumouchel secondé par Rosaire Ryan et resolu unanimement que cette séance soit levée.

Une hausse sur lait

La Régie des marchés agricoles annonce une augmentation prochaine du prix du lait. En vigueur le 1er septembre 1979, cette hausse variera selon la capacité du contenant et la teneur en gras, pour une moyenne de trois cents et troi-quarts le litre.

Ainsi, le prix du litre de lait homogénéisé augmentera de quatre cents, et celui du contenant de quatre litres de lait à 2%, de quatorze cents. En faisant part de cette nouvelle, monsieur Benoît Lavigne, président de la Régie a tenu toutefois à préciser que le coût du lait, dans la province, demeurera quand même le plus bas au Canada.

Cette décision de la Régie fait suite aux audiences pulbiques tenues le 14 juin dernier, pour entendre les requêtes d'augmentation substantielle des prix et des marges déposées par la Fédération des producteurs de lait du Québec, le Conseil de l'industrie laitière, le Conseil de la coopération laitière, les laiteries des zones périphériques, l'Association des détaillants en elimentation et l'Association des distributeurs indépendants du Québec. La Féderation nationale des associations de consommateurs du Québec, la CSN ainsi que quelques-uns de ses syndicates s'étaient vivement objectés à ces requêtes et avaient réclame le gel du prix du lait.

Les augmentations accordées se répartissent ainsi: l'équivalent de 2,2 cents le litre ou 97 cents les cent livres a été alloué aux producteurs, portant le prix aux cent livres à $14,77; 1,1 cent le litre est prévu pour les laiteries et un demi-cent a été réservé aux autres intervenants du domaine de la distribution.

Les motifs de la décision de la Régie

La décision de la Régie n'a pas été facile à rendre. En effet, la variété et l'enchevêtrement des rôles des divers intermédiaires ne permettent pas de cerner facilement les coûts rattachés à chaque fonction. De ce fait, le partage de l'augmentation globale consentie entre les divers requérants devient très difficile. La Régie, suivant les données à sa disposition, a permis à chacun de récupérer les augmentations incompressibles des frais encourus depuis sa dernière décision, en novembre 1978, plus particulièrement et à tous les échelons au niveau des coûts de la main-d-oeuvre.

La Régie a dû réduire de beaucoup la demande de la Fédération des producteurs, qui était de $15,56 les cent livres de lait. Le prix de $14,77, qui représente une hausse de 7% par rapport à l'ancien prix, couvre toutefois les augmentations récentes du coût des moulées et ajuste au taux de l'inflation courante les allocations salariales prévues pour l'exploitant et sa famille.

La Régie s'est montrée conservatrice dans l'évaluation de ce dernier élément qui constituait le principal motif à l'appui de la requête. Il s'agit là, en termes comptables, non de frais réels mais d'une charge calculée, dont les assises sont souvent contestées. Il apparaît à la Régie qu'on devrait tenir compte des attributs et caractères particuliers à la profession d'agriculteur dans le calcul de cette rémunération. La ferme est une forme d'entreprise qui recèle des possibilités de gains monétaires ou autres. Bien que rarement mises en relief, ces possibilités de gain n'en constituent pas moins une forme concrète de rétribution qui peut avoir une valeur importante et dont les instances revendicatrices ne font pas état. Par exemple, toute appréciation nette d'actif sous forme de terres, de troupeau, de quota revient de droit à l'exploitant et représente des milliers de dollars annuellement.

Fort Coulongesession régulière

A une session régulière du Conseil de la Corporation Municipale du Village de Fort-Coulonge, tenue à la date susmentionnée, à 7:30 p.m. et à l'endroit habituel de leur séance étaient présents, son Honneur le Maire M. Hector Soucie Jr., et les Conseillers suivants: Messieurs Darwin Denault, Leo Laporte, et Joseph Doyle, tous formant quorum sous la présidence du Maire.

Le Secrétaire-Trésorier M. Ken Rose est aussi présent.

Auusi présents à la séance étaient: MM Pierre Miller, Jacques Romain et Jean-Paul Laporte.

Proposé par M. le Conseiller Darwin Denault secondé par M. le Conseiller Joseph Doyle que le procès-verbal en date du 3 juillet 1979, soit adopté tel que rédigé.

Proposé par M. le Conseiller Joseph Doyle secondé par M. le Conseiller Darwin Denault que la machine à écrire de marque Olympia, ainsi que la table, propriétés de la Municipalité du Village de Fort-Coulonge, soient laissées gratuitement à la Société Récréative de Fort-Coulonge Inc. De plus, que le Président de la Société Récréative de Fort-coulonge Inc., signe un document à cet effet.

Proposé par M. le Conseiller Darwin Denault secondé par M. le Conseiller Léo Laporte que l'installation d'aqueduc et d'égoûts, ainsi que trous-d'homme et bornes-fontaines, soit fait sur la rue Aubrey Est et la rue Nadeau Nord, pour desservir les lots P.44-1, propriétés de MM Pierre Miller, Jacques Romain, Ronald Paré, Garry Mulligan et Mervin Bertrand.

Proposé par M. le Conseiller Léo Laporte, secondé par M. le Conseiller Joseph Doyle qu'un lot de 50 ft x 100 ft sur le lot P. 224-2 "Parc-Roulotte", soit vendu à Monsieur Gaétan Rivet pour la somme de $150.00, et que le Maire et-ou le Secrétaire-Trésorier sont autorisés à signer les documents nécessaires.

Résolution de demande d'emprunt temporaire au montant de $47,000.

Lequel montant est égal au solde capital qui sera non amorti, et renouvelable pour un terme additionnel de 30 ans,

Lors de l'échéance du 1er octobre 1979, fait en vertu du règlement numéro 100.

(Dossier d'emprunt à long terme du Ministère numéro 70541.)

Attendu que, lors de l'échéance ci-dessus indiquée, sur l'émission mentionnée ci-haut, le solde capital non alors amorti sera renouvelable à ladite date, au moyen d'une nouvelle finance de renouvellement, pour la balance du terme autorisé.

Attendu que, pour faciliter le remboursement de ladite échéance, il y a lieu d'obtenir l'autorisation d'effectuer un emprunt temporaire pour une somme égale au montant du solde non amorti et renouvelable ci-haut indiqué.

Il est par conséquent proposé par M. le Conseiller Darwin Denault secondé par M. le Conseiller Joseph Doyle que le préambule ci-dessus fait partie intégrante de la présente. Que demande soit faite à la Commission municipale de Québec de bien vouloir autoriser notre corporation à emprunter temporairement une somme de $47,000. ledit emprunt temporaire devant être remboursable à même le produit de la nouvelle finance de renouvellement.

Proposé par M. le Conseiller Darwin Denault secondé par M. le Conseiller Joseph Doyle en ce qui concerne le renouvellement du règlement numéro 100, lors de l'échéance du 1er octobre 1979, au montant de $47,000., notre corporation prévoit de payer à même les disponibilités de son budget de l'année, les frais de refinancement qui seront encourus lorsque s'effectuera la vente de l'émission de renouvellement. Par conséquent, la corporation ne fera aucun emprunt à long terme pour payer le montant desdits frais de renouvellement.

Proposï par M. le Conseiller Joseph Doyle secondé par M le Conseiller Darwin Denault qu'effectif le 8 août 1979, tout raccordements d'égoûts de 4 pouces faits par la municipalité, se fera avec du PVC classe 2,800.

Proposé par M. le Conseiller Joseph Doyle secondé par M. le Conseiller Léo Laporte que les travaux suivants sont acceptés par le Conseil, à savoir: - Pavage (rapiéçage de rues) soit fait par Greenwood Paving. - Charriage de gravier sur les rues Dempsey, Aubrey et Nadeau, soit fait - Travaux de drainage soient faits sur la rue Baume.

D'après la lettre du Ministère des Transports datée du 5 juillet 1979, dossier numéro 6.3.7-80-29, (amélioration diverses routes) pour un montant maximum de $8,000.

Correspondance: Affaires Nouvelles-

Proposé par M. le Conseiller Darwin Denault secondé par M. le Conseiller Joseph Doyle que les comptes soient payés, au montant de $17,173.46.

Proposé par M. le Conseiller Léo Laporte secondé par M. le Conseiller Joseph Doyle que l'assemblée soit ajournée.

PETITES ANNONCES

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE BRYSON
SOUMISSIONS DEMANDEES- Corporation Municipale du Village de Bryson. La présente est pour demander des soumissions pour le délaiement de la neige et le sablage de toutes les rues comprises dans les limites du Village de Bryson pour la saison hivernale 1979-80.

Les soumissions seront acceptées par le soussigné jusqu'au 4 sept 1979 à 18:00 hrs.

La plus basse soumission ou toute soumission ne seront pas nécessairement acceptées.

Veuillez indiquer Soummissions sur votre enveloppe.

Donné à Bryson, ce 10 ième jour août 1979.

Jean-Guy Lallemand.
02A22

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE BRYSON

SOUMISSIONS DEMANDEES - CORPORATION Municipale du Village de Bryson. La présente est pour demander des soumissions pour les livraisons d'huile à chauffage à l'Hotel de Ville et pour la caseine des pompiers du Village de Bryson pour la saison hivernale 1979-80. Les soumissions seront acceptées par le soussigné jusqu'au 4 sept 1979 à 18:00 hrs.

La plus basse soumission ou toute soumission ne seront pas nécessairement acceptées. Veuillez indiquer Soumissions sur votre enveloppe.

Donné à Bryson ce 10 ième jour d'août 1979.

Jean-Guy Lallemand
Secrétaire-trésorier.
O2A22

MERCI-
NOUS voulons exprimer nos sincères remerciements pour l'aide de tous nos amis à l'occasion de l'incendie chez nous le 11 juillet. Les cadeaux que nous avons reçu sont chaleureusement appréciés.
Sally et Raymond Kelleher
X2658XA15

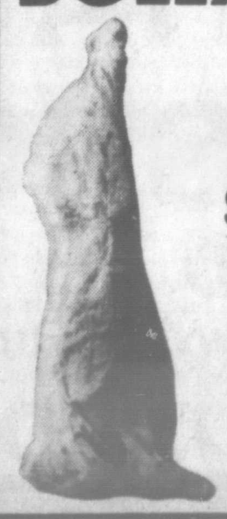
MERCREDI le 22 août -
La prochaine réunion de la Radio Pontiac aura lieu à l'édif..e du conté à Campbell's Bay à 19:00 h. Tout le monde est bienvenu. x

EPICERIE NEWBERRY
BRYSON, QUEBEC
A partir du 3 septembre -
Nouvelle Heures
OUVERT: 7:30 a.m. à 10:00 p.m.
lundi au samedi
Fermée le dimanche

AVIS PUBLIC
Le Bureau Municipal du Ile du Grand Calumet sera fermé du
12 août au 28 août, 1979
donné à Ile du Grand Calumet ce 9 ieme jour de août, 1979
Carole Asselin, sec-tres.

LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE
offre maintenant ses services à Shawville
Dentiers (complets et partiels)
Les MERCREDIS seulement
Pour rendez-vous
Téléphonez à: 647-2828
Rue Main, Edifice Cowley
(En face de W.A. Hodgins)
Dennis Lucas D.D. Denturologiste

LE PETIT CANADIEN
Hotel Davidson
Davidson, Qué
en retour par demande
"Kenny Day"
Artiste populaire
Mercredi, jeudi, vendredi
15, 16, 17 août
Davidson Hotel
Davidson, Que.
Back again by popular demand
"Kenny Day"
Country Artist
Wed., Thurs., Fri.
August 15, 16, 17

DOLLAR CHANCEUX LASALLE
Ile du Grand Calumet, Que.

Cartier avont BOEUF Coupé et enveloppé **$1.35 LB.**
Moiteées BOEUF Coupé et enveloppé **$1.49 LB.**
Cartier arriére BOEUF Coupé et enveloppé **$1.63 LB.**
SPECIAL CETTE SEMAINE
BOEUF DE L'OUEST - CANADA GRADE "A" (1 & 2)
Vouz pouvez observer le coupage et l'emballage de votre viande, par rendez-vous
Téléphonez 648-2322
Nous sommes heureux de vous servir en anglais ou en francais
Heures d'ouverture 9-9, lundi à samedi

Fonction publique du Québec
Concours ouverts aux hommes et aux femmes
Gouvernement du Québec
Office du recrutement et de la sélection du personnel

Stenographe
CONCOURS L2217/N6 Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de répondre aux besoins immédiats ou futurs suivants:

DIVERS MINISTERES- emplois dans la région administrative de L'Outaouais

FONTIONS- A titre d'employé de secrétariat, noter en sténographie des rapports et des lettre et les transcrire en dactylographie; recevoir et acheminer les appels téléphoniques et les visiteurs; fournir des renseignements; tenir à jour le chassement des dossiers.

EXIGENCES- Certificat de fin d'études secondaires équivalant à une ile année ou à Secondaire V OU diplôme d'études collégiales en techniques de secrétariat ou en techniques adiminstratives, option secrétariat de direction. Connaître la sténographie, la dactylographie, la disposition de textes, les méthodes et usages propres à la tenue dun secrétariat. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission des employés de la fonction publique du Québec son celles prévues au réglement de classification du corps d'emploi des employés de secrétariat.

OU

Avoir terminé avant le 30 août 1979, la scolarité requise à l'obtention du certificat de fin d'études secondaires équivalant à une ile année ou à Secondaire V ou du diplôme d'études collégiales en techniques de secrétariat. Inclure une photocopie de son dernier relevé de notes.

INSCRIPTION- Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec
170, Hôtel de ville, suite 6110
Hull J8X 4C2

TRAITEMENT- de $7 896 à $9 990 (en voie de révision)

Periode d'inscription: du 11 août au 24 août 1979

Comment vous inscrire

Vous inscrire à l'aide du formulaire **Offre de service** de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'oeuvre et la plupart des caisses populaires.

Toute **Offre de service** doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de les produire peut entraîner le rejet de votre candidature.

Expédier votre **Offre de service** à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Il y a un représentant de l'Office au 170, Hôtel de Ville, Hull, J8X 2E6, téléphone: 770-2972

C.L.S.C. PONTIAC
POSTE OUVERT
SECRETAIRE

Fonctions: Exécute tout le travail de réception et de secrétariat ou point de service de CHAPEAU

Exigences: Diplôme terminal de secrétaire
Expérience souhaitable
Bilinguisme au moins pratique
Capable de s'adapter à une équipe de C.L.S.C.

Salaire: Selon l'échelle en vigueur dans la Convention collective

Toute personne intéressée doit une formule d'application et envoyer son curriculum vitae avant le 22 août 1979 au: Directeur général, C.L.S.C. Pontiac, C.P. 430, Fort-Coulonge, Québec, JOX 1VO



QUYON FAIR RESULTS

ARTS AND CRAFTS

Hooked Floor Mat - Robert Joyce, Lynn Leach, Mrs Bronson.
Cotton Appliqued Quilt - Sheila Mohr, Cora MacKechnie.
Framed Oil Painting- Mrs M Bronson.
Original Oil Painting- Mrs M Bronson.
Paint by Number - Tom Murdock, Ira Merrifield, Crystal Stone.
Pin Cushion - Mrs Fortin, Crystal Stone.
Bulletin Board- Bruce Radey.
Crewel Needlepoint- Mrs M Bronson, Ira Merrifield.
Gentlemen over 65 - Wm Radey, Wyman MacKechnie, Jack McKay.
Lady over 65 - Mrs M Bronson, Margaret Reside.
Macrame Hanger- Sheila Mohr, Mrs M Bronson, Crystal Stone.
Creamic Vase- Mrs M Bronson.
Fancy Candle- Cora MacKechnie, Mrs Fortin, Brenda Cummings.
2 fancy hangers- Mrs Fortin, Mrs M Bronson, Mrs K Clarke.
Easter Table Decoration- Shirley Archambault, Denise Fortin.
Stuffed Toy - Ira Merrifield, Mrs M Bronson.
3 articles from discards- Crystal Stone, Sheila Mohr, Ira Merrifield.
3 Quilt Blocks- Mrs M. Bronson.
Model Airplane- Crystal Stone, Ira Merrifield.
Stamp Collection- Denise Fortin, Ira Merrifield, Colombe Fortin.
Xmas Tree Ornaments- Denise Fortin, Ira Merrifield.
Ladys Blouse- Cora MacKechnie.
Ladys Sweater- Lynn Leach.
Mens Dress Socks- Cora MacKechnie.
Mens Sweater- Lynn Leach.
Worksocks- Cora MacKechnie, Mrs Wm Radey.
Children's Knitted Sweater- Katie Clarke, Susan MacKechnie.
Child Sweater Coat- Rhonda Cummings, Lynn Leach.
Girls Poncho- Katie Clarke.
Boys Sweater- Katie Clarke, Lynn Leach.
3- Doilies- Lynn Leach, Mrs M Bronson, Sheila Mohr.
Ceramic Wall Plaque- Mrs M Bronson, Sheila Mohr, Bruce Radey.
Luncheon Cloth - Margaret Reside, Lynn Leach, Mrs M Bronson.
Afghan - crochet- Margaret Reside.
Afghan - knitted- Mrs M Bronson, Margaret Reside.
Ceramic Flower Planter- Sheila Mohr, Mrs M Bronson.
Wool Cushion- Mrs M Bronson, Ivy Stewart.
Living Room Cushion- Sheila Mohr, Wendy Martineau, Donna Clarke.
Embroidered Pillow Cases- Mrs M Bronson, Sheila Mohr.
Bedspread- Colombe Fortin, Lynn Leach.
Embroidered Tea Towels- Mrs M Bronson, Ira Merrifield, Crystal Stone.
Pot Holders- Colombe Fortin, Denese Fortin, Muriel Bronson.
Apron- Sheila Mohr, Crystal Stone.
Ceramic Cream and Sugar- Sheila Mohr.

HORTICULTURE

3 Geraniums- Mrs M Bronson, Crystal Stone.
3 Plants- Mrs M Bronson, Pam Komm, Ira Merrifield.
3 Coleus- Shirley Archambault, Muriel Bronson, Crystal Stone.
African Violet- Susan MacKechnie, Shirley Archambault, Margaret Reside.
3 Cacti- Mrs M Bronson.
Window Box- Mrs M Bronson.
Best Begonia- Ivy Stewart, Mrs M Bronson, Crystal Stone.
Fern- Wyman MacKechnie, Muriel Bronson, Shirley Archambault.
Hanging Planter- M. Bronson.
Succulent- M. Bronson.
Vase of Flowers- Crystal Stone, Donna Clarke.
Vase of Wild Flowers- Donna Clarke, Pam Komm, Crystal Stone.
Pansy Centre- Ivy Stewart, Shirley Archamault.
Single Rose- Susan MacKechnie.
Double Violet- Donna Clarke.
Zinnias- Ira Merrifield.
Marigolds -lge: Shirley Archambault, Crystal Stone, Margaret Reside.
Marigolds small- Colombe Fortin, Denise Fortin, M. Bronson.
Basket of Flowers- Crystal Stone.
Dining Room Centrepiece- Ira Merrifield, Muriel Bronson, Crystal Stone.

DAIRY CATTLE

Ronald MacKehcnie took six firsts in Ayrshire. Susan MacKechnie took first in heifer calf jr.

HOSTEIN:
Heifer Calf Jr- Carl Tubman, Blake Draper.
Heifer Calf Sr- George Coles, Blake Findlay.
Heifer Year old- George Coles, Carl Tubman.
Heifer 2 yr- George Coles.
Cow 4 yr- George Coles.
Herd- George Coles.

GRADE STRAIN- Heifer Jr. Wilfred Hickey, Heifer Sr Calf- Anne Meredith, Jimmy Hicky, Stuart Meredith.

DAIRY SPECIALS:
Dairy Calf- Susan MacKechnie, by Balharrie Fees.
Dairy Cow- George Coles by Balharrie Feeds. Grand Champion Female- Ronald MacKechnie, George Coles, by Pontiac Breeders.

BEEF CATTLE

Reginald Daley of Farrelton took 8 firsts in Reg. Shorthorns.
HEREFORD
Bull Year old- Harwin Farms Wakefiled.
Bull 2 yr- Harwin Farms, Sterling McKibbon, Luskville.
Heifer Jr Calf- Leona Farms- Wakefield.
Heifer Sr Calf- Cox Valley Herefords- Gracefield, Leona Farms, Harwin Farms.
Heifer Jr Year- Sterling McKibbon, Leona Farms, Harwin Farms.
Heifer 2 yr.- Cox Valley Herefords, Leona Farms, Harwin Farms.
Cow and Calf- Leona Farms, Sterling McKibbons, Harwin Farms.

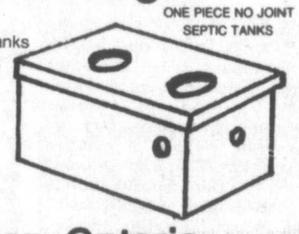
GRADE CATTLE
Heifer Calf- Bobby Clarke, Jimmy Hickey.
Beef Calf Specials- presented by Balharrie Feeds- Reginald Daly.


"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID
Dave R. Bennett
CATTLE BUYER
Call Nellis Stewart 648-2861

LOUBERT PAVING
AND LANDSCAPING
Gatineau, Quebec
RURAL SPECIALISTS
• Feed Lots • Trench Silos • Manure Pads
COMPLETE RESIDENTIAL SERVICE
• Driveways Paved • Top Soil • Sodding and Trees
Ask for references in your area
FREE ESTIMATES-WORK GUARANTEED
Call Bert Fahey at 1-819-568-5444

LUCERNE DENTURE CLINIC
Full dentures, Partials, Castings and Repairs
Wednesdays only - Phone 647-2828
(Main Street, across from W.A. Hodgins store, upstairs in the Cowley building)
Dennis Lucas D.D. Denturologist

48 Hour Service
on
COLOUR FILM PROCESSING
WEEKLY DRAW -
You could win a Photo Album and a Studio Sitting
(Everyone having a film processed is eligible to win)
PASSPORT PHOTOS IN 5 MINUTES
STUDIO ANDREE
Lunam St. Subdivision
Campbell's Bay, Que. Tel. 648-5537
Open everyday 'til 9:00 p.m.
Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)

John MacGregor
ONE PIECE NO JOINT SEPTIC TANKS

☐ Pre-cast concrete Septic Tanks
☐ Steps, Railings and Porches
☐ Well Tile and Covers
☐ Septic Tank Pumping
☐ Metered Concrete
☐ Plastic Pipe & Fittings
☐ Patio Slabs
Beachburg, Ontario
DAY OR EVENING (613) 582-3459

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE — NOTARY
P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd
314 Main Street Hull, Quebec
Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
J.A. MacKillican, B.Com., C.A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Phone:
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire — Auto — Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull

GERRY'S TV SERVICE
Black and White TV - Stereos
Radios - Record Players
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

Dr. R. J. CHRETIEN
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648-5929
FREE ESTIMATES

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE — AUTO — LIFE
P.O. BOX 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701
647-5702


DEAD and DISABLED FARM STOCK REMOVAL
PONTIAC MINK FARM
647-3408

HOUSE OF FLOWERS
Main Street, Shawville
Fresh Cut & Silk Flowers
Service 7 days a week
647-3678 (After hrs. 647-3207)

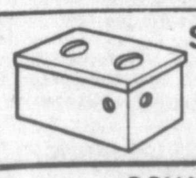
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

EDGAR B.W. MULLIGAN
PONTIAC'S AUCTIONEER
• Sales • Appraisals
• Dispersals
LUSKVILLE Tel. 455-2311


RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P. Q.

PONTIAC UPHOLSTERY
Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY (Refinishing)
Tel. 647-2363
RR4, Shawville

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647-3607


SEPTIC TANK
VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR
CLARENCE BRETZLAFF
LADYSMITH, QUE. 647-2172

BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411
"FREE ESTIMATES"

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647-3779, 647-3423

ERNIE'S AUTO BODY
Body Work - Painting Front Wheel Alignment
Vinyl Top Installations
Parr-Petual Rustproofing Service
Auto Glass Distributor for Pontiac
Ernst Stranacher, Prop.
Auto Glass
Shawville, Que. Tel: Bus. 647-2737 Res. 647-2856

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER CLAYTON YOUNG
Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879

GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323

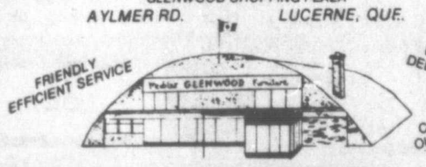
CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
1580 Merivale Road, Suite 308
Ottawa, Ontario K2G 4B5
Telephone (613) 224-0212

INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS
Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster
Phone 458-2317

PONTIAC TRANSIT MIX LTD.
• Quebec Approved (B.N.Q.) SEPTIC TANKS
• Ready-mix concrete • Crushed Stone and Gravel
• Concrete Blocks • Patio Slabs • Chimney Blocks & Caps
Campbell's Bay, Que. 648-2144 or 648-2145

End Your Energy Crisis
with the
Installation, Sales and Service of
NEWMAC OIL, WOOD & OIL CONBINATION
and WOOD FORCED AIR FURNACES.
OIL BURNER SERVICE
Contracts $39.95
Combination..... $59.95
FARM FUEL and LUBRICATION
ERIC SMITH FUELS
Bristol, Quebec Tel. 647-5583

Wanted to Buy
BUSH LOTS and LOGS
Highest Prices Paid
Carson Lake Lumber Ltd.
185 Pembroke St. West, Pembroke, Ontario
Phone (613) 732-3667 (9:a.m. to 5 p.m.)
After 5 p.m. ask for Ray Ling (613) 732-3444

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ONE LOW PRICE
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★"BUDGET PLAN" ACCOUNT
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★BEST VALUE MERCHANT

ATTENTION FARMERS
Large Bulldozer
available with
COLONIZATION HOURS
Phone now
B & H FARM DRAINAGE
Shawville 647 - 3892

STRICTLY ON TRUCK CAPS
Notice
Truck Owners
WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW your truck cap center in the valley now stock a complete line of Maple Leaf Truck Caps to suit all model trucks We feature Colored Fiberglas Caps, Aluminum Welded Caps, Construction Caps and Specialty Caps.
Those mentioned are available now at
WILSON'S
CAR and TRAILER SALES
old Highway 17 West of Renfrew
Phone 432-2840

Auction Sales
Household Furnishings and Miscellaneous Items
belonging to
Howard and Elsie Letts
RR2 Calumet Island, Que.
10 miles north of Bryson on the River Road, watch for signs.
Saturday, August 18
12:00 noon sharp
Household Furnishings and Miscellaneous Items
belonging to
Mel Kohlsmith & Kay Coleman
Main St., Forester's Falls, Ont.
Monday, August 20
6:30 p.m.
Auctioneer: Revel Stewart
RR5 Cobden, Ont. Tel. 613-646-7649

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
6 cents per word - Minimum $2.25 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is $1.80.
If ads are paid in advance, minimum is $1.80
Ads to be run until cancelled are $2.25 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are $2.15 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE MISCELLANEOUS

2 TIMBER JACKS, 1973 model 230D. One 1974 Timber jack 230D. 1 1971 timber jack 230D. 1 1969 timber jack 217. 1 440B John Deere skidder. Albert Nault and Son Inc. 64 Main St., Maniwaki, Quebec, 819- 449-4922 or 449-3287 evenings. OTC

WHITE ENAMEL SINK with double drain board and two new taps, please call 647-3459 between 5 and 6 pm. XTC

JACK PALLEN ENTERPRISES LIMITED, Haley Station, Ont. Phone 432-3216 or 432-6846 Daymond Vinyl siding at $61.00 per sq. all colours in stock. OTC

USED OLD BRICK, 13 cents each, phone 458-2830 OTC

"SHOP AROUND — Try us last" Inglis, G.E., Admiral, Zennith, Simplicity. Al utronki Appliances, TV Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario Phone 432-5318. "We'll beat anybody's prices". OTC

1975 DODGE 318. Electronic Piano Univox, also quitar, phone 453-4882. 26632XA22

HAND KNITS and crochet for sale- will take some small orders. 499 King St., Shawville, or phone 647-2923. 2646X2A22

30 inch Electric stove, good condition, phone 647-2159. 26502XA22

ONE CLOTHES DRYER $90.00. Two mattresses 39 inch, two springs 39 inch, $60.00. Girls skates size 9 $10.00, phone 648-2829, Féret Jean-Claude, Bryson, P.Q. 26202XA22

ONE WEIL McLAIN used oil fired cast iron boiler 15 lbs steam 30 lbs water c-w circulating pump electrical controls and gauges hot water jacket 20 copper aluminum fin baseboard rads, and 2 oil tanks c-w filling pipes 200 gal. capacity - $1200.00, Phone 648-5693. 2636X2A22

KELVINATOR ELECTRIC STOVE 2 years old, harvest gold. $250. Phone 683-3389 Fort Coulonge, P.Q. 354472BA15

PARTS FOR SALE - 1976 Rambler, 232 motor and transmission. Apply Gordon Fleury, Vinton, Quebec. 2545XA15

WE have a nearly new frost free fridge; 30 inch range, dishwasher, upright freezer, all Harvest Gold, at the Big Barn, Hwy 148, Campbell's Bay, 648-5677. 355352BA15

SEVERAL 45 gallon drums, Phone 458-2244. 35690BA15

FINDLAY BOX STOVE, 28 inch, like new, tel. 647-2137 or 722-4792. 3567B1A15

14 FT Fibreglass boat and trailer, all the controls, phone 647-3191. 2639XA15

ONE AM-FM Stereo with turntable, one folding cot with mattress, all in good condition. Phone 647-5928. 2643X1A15

TWO BEDROOM bungalow, hot and cold water, in Portage du Fort- price $18,000.00. One team of chestnuts broke 3 to 4 years old. Harley Stewart, Calumet Island, 648-2690. 3565B1A15

PING PONG TABLE, 5 ft x 9 ft, half inch thick, T.V. Antenna with 20 ft of pole., rotar and booster, phone 648-5820. 35687BA15

ONE DUAL seated antique express (buggy) restored, phone 647-5816 before 3 pm. 35688BA15

FOR SALE FARM PRODUCE

BALED HAY in field or barn. Apply Harry Ebert, 648-2792 Campbell's Bay. 355342BA15

HAY baled and stooked in field, call 648-2693. 35656BA15

BALED HAY, phone 458-2652 evenings. 355503BA29

FOR SALE LIVESTOCK

REGISTERED HOLSTEIN heifers, fresh, call Archie Stanley at 647-3961. 35547B2A15

REGISTERED Quarter horse 3 years old, broke, call 453-4581 or 648-2796. 35686B1A15

ONE PALOMINO Gelding, well broke, six years old, call 453-4581 or 648-2796. 35686B1A15

3 Female goats, one 3 year old, 2 one year old reasonable, call 647-3537. 2651X2A22

HOLSTEIN HEIFERS to freshen soon. One registered heifer to freshen this week, phone 647-3635 Wallace Barber. 35699B2A22

FOR SALE FARM EQUIPMENT

MASSEY HARRIS 22 tractor motor, has been rebuilt, phone 458-2836. 35660B1A15

ONE DION Threshing mill on rubber, best offer. 2 Massey binders, 3 Hereford Cows due in September. Phone 647-3159. 2605XA15

W4 GAS Tractor plow and 2 sets of disc, sealed ready, phone 458-2694. 35643B2A22

FOUND

BLACK and Tan older dog, Thorne Lake area, phone 722-8231 Ottawa. XA15

LOST

SIAMESE CAT, brown and tan color, blue eyes, spayed female, last between Bristol Road and Bristol Mine Road on July 22nd, please call 647-5779 daytime or 647-2347 evenings. Reward offered. 35680BA15

FEMALE cat, grey with white chest, if found call 647-2474. 2613XA15

ONE Gold boys chain necklace with hockey pendant attached. Lost in Shawville. Reward offered, phone C Graham, 647-2376. 35654B1A15

ONE School ring with initials on it. M.R.C. with July birth stone. One silver chain. Mervin Corrigan 647-3528. 2645X1A15

GOLDEN LAB, answers to name of Scamp, broke loose Saturday, in Quyon, phone 458-2077 after 7 pm. Reward offered. 35674BA15

WESTERN SADDLE, breast collar and bridle, Quyon Fair Sunday evening, August 5th. REWARD. 458-2942. 35693BA22

LOST in the vicinity of Ray Johnston's cottage at Otter Lake, cash and deposit book in a Crown Royal blue bag belonging to the Otter Lake Recreation Association. Finder please return to any member of the Recreation Association in Otter Lake. REWARD.
Ray Johnston, President
3570B1A15

FOR SALE CARS & TRUCKS

1969 Mach I MUSTANG, good condition, no winter driving. best offer. Phone 648-2743. 354712BA15

1970 CADILLAC SEDANde Ville. Very good running condition. $700.00 firm. Phone Garland Plouffe 647-2749. XTC

1973 PONTIAC Laurentian, very good condition, Asking $1500.00, Call after 5 pm, 648-2862. 35661B2A22

1975 FORD PICKUP, 47,000 MILES. 1976 DODGE DART Car, 23,000 miles, Phone 648-5818. 355372BA15

1975 MONTE CARLO, with many extras phone 458-2226. 356522BA22

1975 PLYMOUTH FURY 318 motor, ps, pb, automatic, dual mirrors, phone 647-3191. 2639X1A15

1978 TOYOTA half ton truck long box 2 extra winter tires, block heater, 2,500 miles - $4,600.00, phone 648-5693. 2636X2A22

1978 FIESTA- Gas saver, front wheel drive, 4 speed manual transmission, radial tires, radio, rear window wiper and defrost $4375.00, phone 647-3537. 2651X1A15

TRAILER FOR SALE

19 ft Corsair tandum travel trailer, fully equipped in good condition, $3,800.00, phone 648-5820. 35687BA5

1975 - 23 ft Prowler Trailer, fully equipped, automatic roll-out awning. Phone 647-3702 after 6 pm. 3527038A15

FOR SALE MOTORCYCLES

1972 HONDA in very good condition 350 c.c., Phone 647-2793. 35333B3A15

1975 HONDA CB-500, crash bars, back rest, low mileage and good condition, After 5 , 648-2558. 25232XA15

1974 KAWASAKI 100 cc, 10 gear transmission street and trail, looks like new $300.00 firm, phone 647-3214, ask for Ken after 5:30 pm. 35706BA15

FOR SALE HOUSES

COTTAGE FOR SALE— Reduced for quick sale. Electric heat, Franklin fireplace, wall to wall carpet, 2 bedrooms, large deck, beautiful location on Green Lake, North of Shawville, Quebec. For further information call 819-684-9185. OTC

SAND BAY- By Owner, Beautifully decorated 3 bedrooms, all carpeted, drapes, well insulated, electric heat. Massive cathedral-beamed living room with fireplace, large rumpus room, cedar deck with view of the river. Separate cabin and tool shed, fenced. (613) 646-7474. OTC

HOUSE FOR SALE — BRISTOL MINE ROAD - Small bungalow, large lot, garden, short drive, phone 647-3283. OTC

LADYSMITH- 2 bedroom bungalow, contact Miss Dora Yach, Shawville Old Aged Home. 25324XA29

COBDEN— New 3 bedroom brick bungalow house, carpeted, Cobden Village. October occupancy. Further details phone 613 - 646-2033. ABOTC

HOUSE FOR SALE
Dundas Street
Shawville
4 bedrooms, 3 bathrooms, first floor family room, 2 fireplaces, double garage, patio, electric furnace, central air conditioning.
Phone 647-2611
for appointment.
ABotc

FOR SALE OR RENT

FOR RENT OR FOR SALE — CAMPBELL'S BAY- Hwy 148, large store. Phone 648-5677. 355352BA15

FOR RENT

3 BEDROOM Bungalow forced air oil heated indoor plumbing spring water on 47 acres of land. Suitable for retired couple or couple with no children. References- 613 - 729-0861. 25024XA22

SHAWVILLE Bachelor accommodations, phone 647-2958. 355322BA15

BRYSON - 2 bedroom apartment available Sept 1st phone 648-2222. 35694BA15

2 BEDROOM House for rent, available September 1st, phone 647-3191. 2639X2A22

ONE BEDROOM Apartment in Campbell's Bay, available, phone 648-5885. 35668BA15

LADYSMITH- 3 bedroom, 2 storey, carpeted, electric heat. Phone 647-5816 before 3 pm. 35688BA15

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE — SECOND HAND Store, Front Street, Campbell's Bay, P.Q. Call 648-2277, 10:00 am - 4:00 pm, or 648-5518 after 6:00. OTC

BUSINESS FOR SALE — DONNY-KAY Shoppe, Children's Store, 160 Raglan St., Renfrew, Ontario, phone 1-613-432-2521. 35648BA22

FOR SALE PROPERTY

THREE Lots at Fort Coulonge. Hydro and telephone available, 185 x 132, 105 x 105, 95 x 105 ft. Phone 683-2154 or Ottawa 613 - 592-2967. 35072B4A15

60 BEAUTIFUL ACRES at the Brûle, lakefront, year round stream with several waterfalls through the property. Well treed, some clear acres. Good building sites. 5 minutes from Green Lake near Shawville, Box 168, Sharbot Lake, Ontario, or call 613 279-2125. 2511X4A22

RAGGED CHUTE on Quyon River, approx. 2 acres, suitable for cottage - asking $15,000. Phone 1-613-722-9544 Ottawa. 25774XA29

TENDERS

MUNICIPAL Corporation of the Village of Bryson.
TENDERS are hereby requested for furnace oil deliveries to the Municipal Hall and to the Fire Hall of the Village of Bryson for the 1979-80 season.
Tenders must be received by the undersigned no later than Sept 4, 1979, at 18:00 hrs.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Please indicate tenders on your envelope.
Given at Bryson this 10th day of August 1979,
Jean-Guy Lallemand, Sec.treas
02A22

MUNICIPAL Corporationof the Village of Bryson.
TENDERS are hereby requested for the snowplowing and sanding of all Municipal Streets within the Village of Bryson for the 1979-80 season.
Tenders must be received by the undersigned no later than Sept 4, 1979 at 18:00 hrs.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Please indicate tenders on your envelope.
Given at Bryson this 10th day of August 1979.
Jean-Guy Lallemand, sec.treas
02A22

HELP WANTED

CALUMET Island- Bilingual baby sitter, Monday to Friday in my home, starting Sept 7, 1979, phone 648-2392. Mrs Carole Dufault. 26112XA22

WOMAN as companion to elderly couple, light house work included, phone 458-2156 35655B2A22

PART TIME Waitresses wanted. Apply to Bob Smith's Restaurant, Shawville, phone 647-3861. 35700B1A15

WORK WANTED

SEPTIC TANK vacuum pumping Alex Rutledge, Shawille, Quebec, phone 647-2140. OTC

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. OTC

LAMOTHE PAINTING AND DECORATING. Interior and exterior. Reasonable rates, free estimates. Phone Bill at 648-5581.

BUILDING RENOVATION
RE—PLASTERING and DRY WALLING
Doug Corrigan
647 - 3283
OTC

MOBILE Poultry Plucking and Hatchery, RR 6, Pembroke, Ontario. Chicks plucked and drawn $1.20 each. Phone JP3-3739. 25507XS19

WILL do baby sitting in my home in Shawville, from Monday to Friday, phone 647-2861. 35670BA15

WILL do baby sitting in my home, 5 days a week, reference if necessary, phone 683-3019, Fort Coulonge, Que. 355913BA29

WANTED TO BUY

CHESTNUT quarter horse weight 1250, gentle and hitchs to sleigh, reasonable price, call 647-3216. 35584BA15

CASH cash cash . . .
WE buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613-687-2252. OTC

BINDER in good condition, phone Ahart Firobin, 453-2884. 35614BA15

PIANO in good condition, leave message for Mrs Steele at 647-5881. 2633XA15

HAY WANTED
1,500 bales of fresh mixed hay of good quality are wanted. The bales ask to be delivered at Masson in the Papineau county. 800 bales (18 tons) for the 1 October, 1979 and 700 bales (16 tons) for the 22 October, 1979. Offers must be sent before the 8th of September to: Syndicat des Producteurs de Bovins des Laurentides, 55 rue Grignon, Saint-Eustache, J7P4X1. 35669BA15

FREE

5 week old puppies free to good home. Mother mixed Terrier, phone 647-3233. 3559BA15

FREE to good home part German Sheppard Husky female, year and one half old, phone 458-2084. 35659B2A22

WANTED

LOGGING CONTRACTOR to cut and deliver pine and hardwood logs. Phone after 5 pm collect 613-732-3444. 352724BA22

NOTICE

BROADLOOM CARPETS
Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

SHAWVILLE CONSTRUCTION - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613-646-2471 collect or 647-2130, Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

NEVER WAX YOUR CAR AGAIN Get a Tidy-Car-Preserve-a-Shine. For more information, call 648-2601. otc

WANT MORE OUT OF LIFE? A little extra money can mean a lot of extra living! Earn extra income as neighborhood Amway Distributor of nationally known products. For appointment call 647-2697. 2655XA15

GARAGE SALE— Samples, swing, snowblower, Coleman space heater, etc, etc. Art Boisvert, Hwy 148, 5 miles west of Shawville. Starts Saturday, August 18th, 647-5479. 2625XA15

GREER'S FLEA MARKET, Charteris, Quebec. Rental space available Saturdays and Sunday. Sell your own vegetables, furniture, tools, clothing etc. Storage space also available. For information call 647-3322 or 647-2422. 355852BA22

AUCTION SALE
PERCHERON Mare, good herd of cross-bred beef cows, with calves at foot, or due shortly. 15 one year old cattle, 2 tractors, complete line of farm machinery, furniture and antiques. Farm of Bert Dobson, half-way between Micksburg and Hwy 17 on 3rd line of Stafford Township, Saturday, August 18 at 12:30 pm. Auctioneer: Gerald Walsh, RR4, Cobden, Ontario. Phone 646-7909. 35621BA15

BORN

FAULKNER- Jack and Diane (née Colburn) are proud to announce the birth of their first child Jessica Rae 8 lbs 2½ oz, born Monday, July 30th, 1979 at 2:10 am at Kemptville Hospital. Proud grandparents are Mr and Mrs Thomas Faulkner of Wyman, Quebec, and Dr and Mrs H Colburn of Ottawa. 35705B1A15

HUCKABONE- Billy and Debbie (née Olmstead) are happy to announce the arrival of their son Joseph William (Joey) on August 3rd, 1979, weighing 7 lbs 15 oz. Proud grandparents are Mrs Jessie Olmstead and Mr and Mrs Benson Eades of Shawville, Quebec. 2624XA15

O'CONNELL- Michael and Jean (Née Wilson) are happy to announce the birth of their daughter Kerry Lynn Georgena July 19, 1979, 7 lbs 3 oz, a grand daughter for Samuel and Georgena Wilson. Special thanks to Dr Ivey and Civic Hospital Staff. 35647BA15

SMITH - Meegan and Melissa are happy to announce the arrival of their brother, 8 lbs, August 10, 1979 at the Grace Hospital, Ottawa. Proud parents are Bob and Laurel (née Stanley). 35698B1A15

STANLEY- Thomas and Sandra (née Storing) welcome with love their first child, a daughter Paula Suzanne 7 lbs 9 oz on Friday, August 10, 1979. Proud grandparents are Lawson and Elsie Stanley and Mr and Mrs William Brunette. Special thanks to Dr O'Neill and the staff of the Pontiac Community Hospital. 2649XA15

BORN

WOOD- Richard and Pat are pleased to announce the birth of their son Ryan Richard 8 lbs 5 oz on August 3, 1979 at the Civic Hospital, Ottawa. 2652XA15

DIED

SMITH- Kenneth, in hospital, Pembroke, Ont., on Thursday, August 9, 1979 in his 55th year, Kenneth Smith, husband of Jo-Anne and dear father of Cindy Ann, James Christopher, both of Petawawa, Dianne O'Donnell, Fulton, Calif., Patricia Koss, Belleville, Janice Butler, Ottawa, and Eddy Smith, New Westminister, B.C. Also survived by 6 grandchildren. Resting at Malcolm and Deavitt Funeral Home, 141 Renfrew St., Pembroke, Ont., Service was held in the chapel on Saturday at 10:30 aM. Interment Wesley United Cemetery. 35615BA15

THANKS

BENNETT- I wish to thank my family who visited me so faithfully and also my many friends for their cards and visits while I was a patient in the Ottawa General Hospital.
Andrew Bennett
2607XA15

KELLEHER- We wish to express our thanks to all our friends and neighbours in Calumet Island, Sisters and Saint Marie, C.W.L., friends of Pontiac Community Hospital and in Shawville, people of Bryson, Bryson Lions Club and Calumet Island Fire Dept. Special thanks to the many people who participated in the shower given us when our home burned down.
Sally and Raymond Kelleher
2658XA15

ROBILLARD- Mr Norman Robillard and the boys Korey, Jason and Donald give our sincere thanks to Mr and Mrs Verner Thrun for their warm hospitality and for our enjoyable stay. 2653XA15

SCHROEDER - I would like to extend my sincere thanks and appreciation to my friends and neighbours for their help with the farm work while I was in Pontiac Community Hospital for surgery. Special thanks to Bob and Joyce, Jackson Campbell, Blair and Lornie and Alma. Your kindness will always be remembered. Also a special thanks to Dr Louie Morissette, Dr Potvin, Dr Margot. Also to nurses and nurses aids of the first floor.
Rudy Schroeder
2654XA15

TELFORD - The family of the late Lloyd Telford wish to express sincere thanks to all those who visited Lloyd while a patient in Pontiac community Hospital also the Ottawa Civic Hospital and while he was at home. Special thanks to the Drs MacLellan and Lemarche. nurses and nurses aids on first floor, to Rev O.A. White and Rev Owen MacPherson for their visits and prayers. Your kindness was very much appreciated. The Telford Family
2600XA15

THANKS

TELFORD- The family of the late Lloyd Telford wish to express sincere thanks to all our friends, relatives and neighbours for the acts of kindness, messages of sympathy, beautiful floral tributes, cards to the different organizations. Special thanks to the Hayes Funeral Home, Rev O White, for donations of food and to the ladies who served meals.
The Telford family
2600XA15

IN MEMORY

Bennett- In loving memory of a wonderful husband, father and grandfather, Joseph, who was taken from us so suddenly August 16, 1977.
To a beautiful life came a sudden end
He died as he lived, everyones friend
Always thoughtful, loving and kind.
What wonderful memories he left behind.
Treasure him God in your Garden of Rest
For within our hearts he was the very best.
Sadly missed by wife Mary, also sons and daughters Ronald, Grace, John, Betty, Dennis, MaryTheresa, Joseph, grandson Randy.
2631XA15

PHILLIPS - In loving memory of our dear father and grandfather, Leonard Earl, who passed away August 17, 1978.
His life was earnest, his actions kind,
A generous hand and an active mind,
Anxious to please, loathe to offend,
A loving father and faithful friend.
Pat Schoular and family.
3617BA15

HENDERSON - In loving memory my dear husband Mervyn who passed away August 18, 1975.
To be together in the same old way
Would be my only wish today.
To hear your voice, to see you smile
To sit and talk with you awhile.
Life goes on, I know its true,
But its not the same since I lost you.
Memories are treasurers no one can steal
Death is a heartache no one can heal.
Sadly missed wife Lulu.
2601XA15

DAGG - In loving memory of a dear dad and grandfather, Thomas George, who passed away August 17, 1972.
Quietly remembered every day,
And Sadly missed along life's way.
Always remembered by Edith, Webb, and family.
3681BA15

RUSSELL - In loving memory of our dear son and brother Jimmy who died accidently on July 26, 1972.
Always loved and remembered, Mom and Dad, Grant and Diane, Debbie and Linda, 2648X1A15

BATIKS AND POTTERY
TOYS AND WHAT-NOT-ERY
FRIDAY AND SATURDAY EVERY WEEK
COME ON IN AND HAVE A PEEK
ARTISANAT RURAL CRAFTS
Main Street, Shawville
OPEN: FRIDAY 10 a.m. to 9 p.m.
SATURDAY 10 a.m. to 5 p.m.

WANTED TO BUY ANYTHING OLD



Immediate cash given for old furniture, antiques, clocks, tools, crocks, rocking chairs, stamps, coins, dishes, chairs, old clothing, dolls, comics, toys, etc.
Complete or partial estates.
Let me make you an offer!
Is anyone looking for used furniture or appliances? Phone Fred.
If I do not have it, I will get it.
Call Fred Desabrais, after 6 p.m.
458 - 2268 or 458 - 2496

QUYON FAIR RESULTS

White Layer Cake- Rhonda Cummings.
Orange Layer Cake- Teresa Cummings.
Raisin Pie- Ivy Stewart, Katie Clarke, Teresa Cummings.
Applie Pie- Teresa Cummings, Katie Clarke, Crystal Stone.
Cherry Pie- Crystal Stone.
Date & Nut Loaf- Mrs R Wiggins, Mrs M Bronson, Crystal Stones.
Dark Fruit Cake- Denise Fortin, Colombe Fortin, Ivy Stewart.
Light Fruit Cake- Ivy Stewart.
Shortbread- Rhonda Cummings, Crystal Stone, Mrs M Bronson.
Lemon Bread- Mrs R Wiggins, Crystal Stone, Mrs M Bronson.
Small Cakes and Squares- Mrs R. Wiggins, Colombe Fortin, Denise Fortin.
Drop Cookies- Ira Merrifield.
Gum Drop Cake- Crystal Stone, Teresa Cummings, Ivy Stewart.
Display of Buns- Crystal Stone.
Fruit Loaf- Crystal Stone.
Fancy Sandwich- Mrs R Wiggins.
Homemade Candy- Rhonda Cummings.
White Sugar Cookies- Carol Ann Finlan, Ira Merrifield, Crystal Stone.
Crumb Cake- Ira Merrifield, Crystal Stone.
Anniversary- Shirley Archambault.
Fry's Cake Special- Shirley Archambault, Rhonda Cummings, Brenda Cummings.

Cookies- Wendy Martineau, Mary Lou MacFarlane, Brenda Cummings.
Home Made Candy- Mary Lou McFarlane, Brenda Cummings.

DOMESTIC SCIENCE

White Bread- Teresa Cummings, Crystal Stone, Cora MacKechnie.
Brown Bread- Crystal Stone, Ivy Stewart, Ira Merrifield.
Buns- Half Doz- Crystal Stone, Teresa Cummings, Donna Clarke.
Parker House Rolls- Crystal Stone, Teresa Cummings.
Tea Biscuits- Donna Clarke, Crystal Stone, Ira Merrifield.
Bran Muffins- Colombe Fortin, Wendy Martineau, Rhona Cummings.
Butter Tarts- Crystal Stone, Teresa Cummings, Ira Merrifield.

UNDER 12: SCHOOL FAIR

String Art- Tony Joyce, Beverley Draper, Bernice Draper.
Soap Carving- Keven Keon, Shelley Emmerson, Bernice Draper.
Article from Clothespin- Shelley Emmerson.
Decorated Baby Food Bottle- Kevin Keon, Heather Graham, Susan MacKechnie.
Handwriting- Brenda Cummings, Jennifer Totten, Beverley Draper.
Cookies- Jennifer Totten, Lisa Young.
Pipsicle Sticks Art- Carol Anne Hickey, Shelley Emmerson, Jennifer Totten.
Something from wood- Jennifer Totten, Louise St. Laurent Shelley Emmerson.

AGE 12 - 18 :

Mobile- Rhona Cummings, Mary Sheila Keon, Wendy Martineau.
Magnetic Fridge- Mary Sheila Keon, Louise St Laurent, Joey Lou Keon.
String Art- Brenda Cummings.
Quyon Fair Poster- Wendy Martineau.
Picture Frame- Mary Lou McFarlane.
Handwriting- Wendy Martineau.

Bristol news

Ronald and Elaine Madaire and family of Chelmsford, Ontario, are spending several weeks with her mother, Mildred Hodgins of Bristol, and her brother Keith and Betty Hodgins of Norway Bay and other friends and relatives.

SHAWVILLE WESLEYAN CHURCH

invites you to a

"Celebration In The Park"

Sunday, August 19th, 1979

7:15 p.m. - MILL DAM PARK with

MURRAY LANGFORD and THE GOSPELAIRES

We are sorry that we had to cancel in past weeks, but this one is definite. Bring your lawn chair and enjoy the fellowship.

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Mr and Mrs John McCracken, Greerly visited John Mellon during the week end.

Mrs Gladys Ryan of Huntingdon was a weekend guest of the Art Labelle's.

Mr and Mrs Bob Cunningham, Janet and Cathy of Huntingdon were holiday visitors of Gerard and Micheline Labelle.

Mrs Gladys Ryan, the Bob Cunninghams, Micheline, Eileen Labelle were luncheon guests on Monday of the Cecil Vibert's in Campbell's Bay.

Visiting Mrs Laura Rose on the holiday weekend were Mr and Mrs Earl Gow and Mr and Mrs Kenneth Thompson of St Catherines, Ont.

Mr and Mrs Gordon Popkey attended the Eganville Town Picnic on Monday and were supper guests of Mrs Myrtle Schmeling.

Clifford Robinson returned home on Wednesday after a holiday at Edmunston, N.B. guests of the Lloyd Armstrong's.

Attending the Golden Wedding Anniversary celebration at Arnprior of Rev and Mrs Russell LeRoy on Saturday, August 11, 1979 were Mr and Mrs Densel LeRoy and Mr and Mrs Floyd Robinson and Mrs Tillie Robinson of Waltham.

Arthur Labelle and Mr and Mrs Cecil Vibert and Gerard Labelle attended the 90th birthday party of Mrs Ethel Cochrane of Chapeau on Saturday, August 11th, 1979.

IN MEMORY

ROTHWELL- In loving memory of a dear son and brother, Dale, who passed away August 17, 1978.
The day comes back with deep regret,
It recalls a time we will not forget,
He went away without saying goodbye,
But our memories of him will never die
And no one knows the grief we bear,
When the family meets and he is not there."
Dearly remembered by Mom and Dad, and brothers Bruce and Brian. 5681BA15

SAMPSON- In loving memory of a dear brother in law and uncle, Fred, who passed away August 17, 1973.
Always lovingly remembered by Lorne, Lorna, Mike and Wendy. 2640X1A15

INVITATION
Church Service and Picnic of Calvin Hungarian Presbyterian Church
Sunday, Aug. 26 at 10:00 a.m.
Sunshine Park Portage du Fort, Que.
Everyone Welcome

Logging Contractor

Will buy or cut bush lots
Phone 648-2508

PUBLIC NOTICE
The Municipal Office of Ile du Grand Calumet Will be closed from August 12th to August 28th, 1979
Given at Ile du Grand Calumet on the 9th day of August, 1979
Carole Asselin, Sec-Treas.

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
We Deliver **647-3547** *We Deliver*
RR1, Bristol, P.Q.



Pontiac County Church Services

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Parish of Clarendon
Rector the Rev. Harry Bowkett
Lay Readers P. McCord, K. Munro
AUGUST 1979
9:30 a.m. Holy Trinity, Radford
11:00 a.m. Saint Paul's, Shawville
We welcom to St. Paul's this month the Congregation of Shawville United Church and all other visitors in town.
No evening services during August

Anglican Parish of Campbell's Bay and the United Pastoral Charge
The Rev. Jim Stevenson, Pastor, P.O. Box 68, Campbell's Bay, Tel 648-5682 or 453-2875 or 453-4551
SERVICES - SATURDAY AUGUST 18
7:30 p.m. - Evening Prayer, St. George's Church, Portage du Fort
SUNDAY AUGUST 19
10:30 a.m. - Holy Eucharist, St. George's Church, Campbell's Bay
2:30 p.m. - Annual Memorial Service, St. Jame's Church, Otter Lake

Parish of Quyon
Rev. John G. Hilton 458-2117
Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol
Norval McNeill lay Reader Charteris

Saturday August 18 St. John Quyon 7:00 p.m. Eve. Prayer
Sunday August 19 St. George Thorne 9:00 a.m. Holy Eucharist
Sunday August 19 St. Matthew Charteris 2:00 p.m. Holy Eucharist
Sunday August 19 St. Thomas Bristol 11:00 a.m. Holy Eucharist
Sunday August 19 St. Luke Eardley 7:30 p.m. Holy Eucharist

Baptist Church
Otter Lake
Mr. Bill Bresnahan (presiding)
Sunday Service and Sunday School 9:00 a.m.

Church of the Living God. Rev. Rheal Rivest
Wednesday 7:30 p.m. Bible Study & Prayer
Sunday School 10 a.m. at Jame Crawford RR3 Campbell's Bay
Sunday Evening Service in Bryson Hwy 148 7:30 p.m.
Everyone is Welcome

FREE METHODIST CHURCH
Campbell's Bay
Pastor Wm. A. Bresnahan
9:45 a.m. Sunday School-all ages
11:00 a.m. Morning Worship
Tuesday 8:00 p.m. Prayer Meeting in Church

JEHOVOH'S WITNESSES
Kingdom Hall, Shawville
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Theocratic School
8:30 p.m. Service Meeting

LUTHERAN CHURCH
Thorne
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday school
11 a.m. Morning worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN
Fort Coulonge
Rev. T A Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol
Rev. T.A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M.r. Costello
Mass Schedule (July & August)
Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m. Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage Du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m. Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon
New Sunday Mass Schedule beginning March 4th, 1979
Saturday-samedi 7:30 p.m. Mass in English
Sunday-demanche 9:30 a.m. Messe in francais
11:00 a.m. Mass in English

STANDARD CHURCH
Shawville
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce
Sunay School 10:00 a.m. Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m. Wednesday Prayer & Bible Study 8:00 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen Owen McPherson Tel. 647-2764
Morning Worship Zion 9:00
sunday School Shawville 10:00 a.m.
Morning Worship Shawville 11:00 a.m.
Sunday evening Keryma Bible Study 7:30 p.m.
Tuesday Brownies 6:30 p.m.
Youth choir 7:00 p.m.
Sr. Choir 8:00 p.m.
Wednesday CGIT 7:00 upper hall
Explorers 7:00 lower hall
Thursday Youth Bible study 7:30 p.m.

Bristol Charge
Rev. Ed. McCaig
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's-Knox 11 : 00 a.m.

Quyon Charge
Rev. Frank Baily
Quyon Charge Rev. Frank Bailey Zion, Upper Eardley 9:30 a.m. (No Service at Quyon in August)

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Rev. G.A. Hanscome Danford lake
service in Anderson cottage at 7:30 p.m. Saturday evenings

Little Stone Church, Portage du Fort
10: a.m. Sunday School
11 a.m.Morning Worship

WESLEYAN Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 evening Worship
Tues. 8:00 p.m. Prayer Bible Study
Teens Wednesday at 7:30 p.m.

Waltham & Campbell's Bay
Jack Warder, minister
Sunday School Waltham 10 a.m.
Campbell's Bay 6 p.m.
Worship Service
Waltham 11 a.m.
Campbell's Bay 7 p.m.
Prayer Meeting
Campbell's Bay Tuesday 7:30 p.m.
Waltham Wednesday 7:00 p.m.
Teen Time
Waltham Friday 7 p.m.
Campbell's Bay to be announced weekly

The Office of the Mutual Fire Insurance Co. will be closed for ANNUAL VACATION
Aug. 20th to Sept. 10th inclusive
For information please call 647-5935
Lors Brownlee, President
O.M. Horner, Sec. - Treas.

A PICNIC will be held on Sunday, August 26th at Sunshine Park Campground Portage du Fort

At 11 a.m. a Hungarian Ecumenical Service will be held. After the Service, there will be lunch and free time either in the shade of the trees or at the nearby beach for swimming. Food is available at the Restaurant or can be brought. All the Hungarians of Shawville and district are welcome.

SUPERVISOR - BUYER/STORES

Chromasco is a Canadian diversified producer of ferrous and nonferrous metals and chemical products, with plants located in Ontario, Quebec and Tennessee. The Company, with annual sales in excess of $80 million, has extablished markets in Canada, the United States and throughout the world.

We are presently recruiting for a Supervisor - Buyer/Stores for our Haley location. The Supervisor would report to the Plant Purchasing Agent and would be responsible for the overall operation of the stores. This would include the supervision of the Storekeeper.

The ideal candidate would have five years or more of related experience in all aspects of operating an industrial stores operation. This would include setting up of a comupterized inventory control and the involvement in buying of materials under the direction of the Purchasing Agent.

The Haley location produces magnesium metal and alloys, calcium metal and alloys, strontium metal, magnesium extrusions and other related products.

Chromasco offers a comprehensive benefit package and salary will be commensurate with experience.

Please reply in confidence giving full personal details to:

CHROMASCO
Chromasco Limited
Manager - Industrial Relations,
Haley, Ontario. K0J 1Y0

"An Equal Opportunity Employer"

Diversified in four business groups: Ferrous and Non Ferrous metals, Industrial adhesives, International trading and Financial services.

TENDER
Municipality of Shawville

Sealed tenders, marked as such, are requested for the position of Manager-Caretaker of the Shawville Arena. Specifications for this position may be obtained at the Town Hall. Applications to be received by the undersigned secretary-treasurer before 5:00 p.m., August 21, 1979. The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

Mrs. E. F. Dale, Sec.-treas.
Corporation of the Village of Shawville,
Box 339, Shawville, Quebec

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY



are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is $3.54 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.
(above price includes taxes)

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

We Reserve The Right To Limit Quantities

WA HODGINS STORE

1857-1979

SHAWVILLE, QUE.

IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - $1.00 per order
Phone order minimum- $8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Orders on Fridays
CLOSED MONDAYS

DAIRY

Mary Lou Margarine	2lb	1.19
Skim Milk Maple Leaf Cheese Slices	16oz	1.69

Health & Beauty

Regular, Balsam, Egg & Lemon Lady Patricia Shampoo	350ml	1.09
Antiseptic Listerine Mouthwash	500ml.	1.69
Proof Toothpaste	50ml	.69
Menthol, Regular, Lime & Special for Sensitive Skin Edge Shaving Gel	200ml	1.59

PRODUCE

Potatoes	10lb each	.47
Outspan Oranges	112's doz.	1.77
Cucumbers	2 for	.37
Green Peppers	lb	.57
Lemon Juicers	each	.27
Spanish Onions	2's each	.77

FROZEN FOOD

Kent Orange Juice	6¼oz	2/.69
Brookpark Dinners	11oz	.89
Sunny or Top VALU Lemonade	12oz 3 for	1.00
Highliner Cod Fish N' Chips	16oz	.89
Highliner Boston Blue Fish N' Chips	16oz	.89

BAKERY

Donald Duck Milk Bread	24oz	.59
Sunibake Hot Dog Rolls	8's	.59
Sunibake Hamburg Rolls	8's	.59
Sunibake Old Fashion Muffins	6's	1.29
Weston Enriched White Bread	24oz	.59
Weston Seasame Crusty Bread	24oz	.59
Weston Cinnamon Buns	8's	.79
Weston Chocolate Cream Roll	12oz	.99
Davidson's Whole Wheat Rolls	12's	.69

We apologize to our customers for being unable to supply Bakery Products at the advertised prices last week.

SAVE! MEAT BUYS

PORK

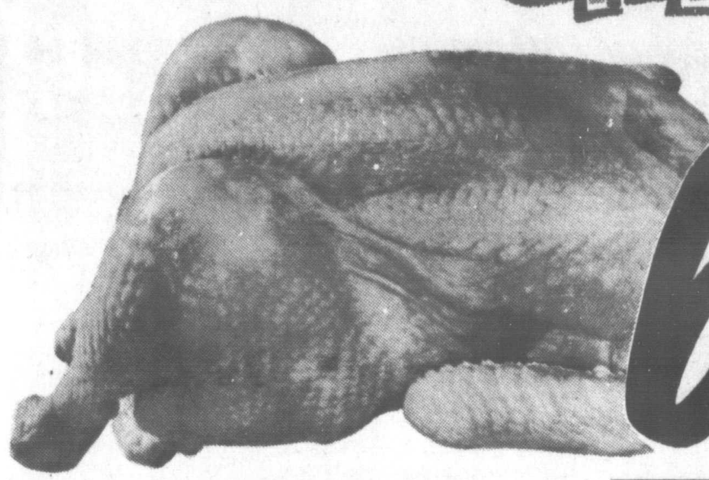
Regular Boston Butt Roast	lb	.99
Regular Boston Picnic	lb	.89
Butt Sliced Pork Shoulder	lb	.99
Pork Spareribs		1.49
Country Style Spareribs	lb	1.79
Pork Riblets	lb	.69
Pork Hocks	lb	.39
Pork Ham Steaks	lb	1.59
Side Pork	lb	.99

SCHNEIDERS

All-Beef Schneiders Mini Sizzlers	lb	1.79
Country Maple Bacon or Thick Slice	lb	1.49
Mac & Cheese, Bologna, Mock Chicken Schneiders Cooked Meats	6oz	.79
Schneiders Bucket of Chicken		3.99
Schneiders Beef Patties	2lb	3.59
Schneiders ¼lb Patties		1.89
Dutch, Red Hot, and Bun-Filler Schneiders Weiners	lb	1.49
Schneiders All-Beef Dinner Frank Weiners	lb	1.49

FROZEN UTILITY CHICKEN

2 - 4 lb. avg.



69¢ lb.

MARY MILES

Mary Miles Bologna	lb	.79
Mary Miles Boneless Ham	lb	1.89
Store Sliced Mary Miles Cooked Ham	lb	1.99
Mary Miles Dinner Ham	lb	2.19

MAPLE LEAF

Maple Leaf Whole Cottage Roll	lb	1.89
Maple Leaf Sliced Cooked Meats	6oz	.79
Maple Leaf Golden Fry Sausage	lb	1.79
Maple Leaf BBQ Weiners		1.29
Maple Leaf Bologna Chub	24oz	2.29
Maple Leaf Salami Chubs	12oz	1.49
Maple Leaf Flat Dinner Ham	lb	2.49
Maple Leaf Devon Bacon	lb	1.19
Maple Leaf Thrifty Bacon	lb	.59

Back Attached Chicken Legs	lb	.93
Back Attached Chicken Breasts	lb	1.05
Chicken Thighs	lb	1.09
Frozen Chicken Thighs	10lb	10.00
Combination Chicken	lb	.99
Frozen Turkeys	6-12lbs lb	.99
Frozen Utility Geese	Over 8 lbs lb.	.99

BURNS

Economy Burns Weiners	10lb	9.99
Burns Pioneer Cooked Meats	16oz	.89
Burns Sweet Pickle Cottage Roll	lb	1.49
Burns Breakfast Grill Bacon	lb	1.39
Burns Ass't, Pepperoni Summer Sausage Beerwurst Jumbo Cold Meats	24oz	1.99

BEEF

Store-Pak Beef Steakettes	lb	1.29

MORE SAVINGS! ...IN EVERY DEPT.

Vegetable & Tomato Aylmer Soup	10oz 4 for	1.00
Aylmer Tomato Ketchup	32oz	.89
Aylmer Fruit Cocktail	14oz	.63
Habitant Sweet Relish	24oz	.79
Habitant Sweet Relish	15oz	.59
Cloverleaf Albacore Tuna	6oz	1.49
Admiral Sockeye Salmon	7.75oz.	1.69
Kam Luncheon Meat	12oz	1.29
Flakes of Ham Luncheon Meat	6.75oz	1.29
Capri Luncheon Meat	12oz	.79
Sliced & Crushed Top Valu Pineapple	19oz	.59
Whole & Sliced Top Valu Mushrooms	10oz	.79

Ass't Laura Secord Puddings	15oz	.59
Orange Flavored Rise N' Shine Crystals	4's-3¼oz	1.09
Flavored Crystals Hawaiian Punch	590g	1.29
McLaren Salad Olives	12oz	.59
Ass't Table Joy Jam	24oz	.99
Vachon Apple Pie Filling	540ml.	.69
Libby's Pork N' Beans	15oz	.59
Heinz White Vinegar	160oz	1.49
Carnation Milk	2 for	.89
Store Pak Schwartz Dates	lb	.89
Honecomb Cereal	400g	.89

Salada Teabags	60's	1.69
Mother Parker Coffee	10oz	5.49
Red Rose Coffee	1lb	3.49
Zip Dog Food	25oz 2 for	.79
Scrub N' Shine Cleanser	250ml	.89
Scrub N' Shine Cleanser	500ml	1.69
Liquid Swan Detergent	2's	1.29
Cashmere Bouquet Face Soap	bar	.19
Pam Vegetable Oil Spray	13oz	1.49
Peerless Weston Soda Crackers	1lb	.69
No Name Toilet Tissue	4's	.79
No Name Toilet Tissue	8's	1.69
Jumbo Royale Paper Towels	1's	.99
Clubbe Sandwich Bags	50's	.49
York Peanut Butter	1.5 Litre	3.49
Tenderflake Maple Leaf Lard	lb	.69

CHARGEX

MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

TRAVEL BAGS
TRUNKS
SUIT CASES
FLITE BAGS

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC REÇU LE SEP 12 1979

Home Hardware

HARDWARE DEPARTMENT

ATLANTA
Homesteader Heaters

Wood Burning
Thermostat Control

$298.98

SECOND FLOOR

master charge

SUMMER CLEARANCE SALE ON DRESSES AND SHOES

ALL SUMMER SPORTSWEAR including ALL WEATHER COATS

⅓ to ½ OFF